

Suro Danana : cuisine eurasiennne et jazz

QUÉBEC — Bien que ça ressemble davantage à l'appellation d'un nouveau cocktail exotique, Suro Danana est plutôt le nom d'un restaurant-bar à la mode, coin Saint-Pierre et côte de la Montagne, dans le Vieux-Port. L'établissement essaie de faire sa niche dans le milieu de la restauration depuis décembre dernier en misant sur une cuisine sans frontière (eurasienne) et des spectacles de jazz de grande qualité.

par CLAUDE GOYETTE
LE SOLEIL

Nancy Lavoie, Nathalie et Robin Bruneau ont éprouvé un coup de cœur pour le local qui abritait autrefois une banque. Ils ont communiqué leur enthousiasme à Suzanne Gagnon et Daniel Vézina, du Laurie Raphaël, et les cinq ont fait équipe pour mettre sur le marché un produit avant-gardiste. L'établissement, lancé en décembre, a connu un premier mois prometteur, mais il a traversé une période éprouvante en janvier, février et mars, des mois difficiles pour tout le milieu de la restauration. Il a repris du poil de la bête dans les mois suivants, mais la bataille n'est pas gagnée.

Deux départs

Suzanne Gagnon, qui s'occupait de l'administration, et Daniel Vézina, qui avait mis sur pied le menu, la carte et l'équipe des cuisines, ont décidé de quitter l'équipe au mois d'août pour consacrer plus d'énergie à leur Laurie Raphaël. Les autres associés ont racheté leurs parts et ont confié la mission à Martin Gilbert, qui

était dans les cuisines depuis quelques mois, d'écrire une nouvelle carte et d'imprimer son style à l'établissement.

Les grignotines, les soupes tonkinoises, les pizzas californiennes ne font plus partie du menu. Le bar à huîtres (saisonnier), les sushis y sont toujours, mais le jeune chef québécois y a ajouté des plats de son cru. Cette première carte sera suivie par une autre encore plus dans son style et son inspiration. M. Gilbert ne renie pas le passé, il ne s'agit pas d'une cassure, mais d'une évolution.

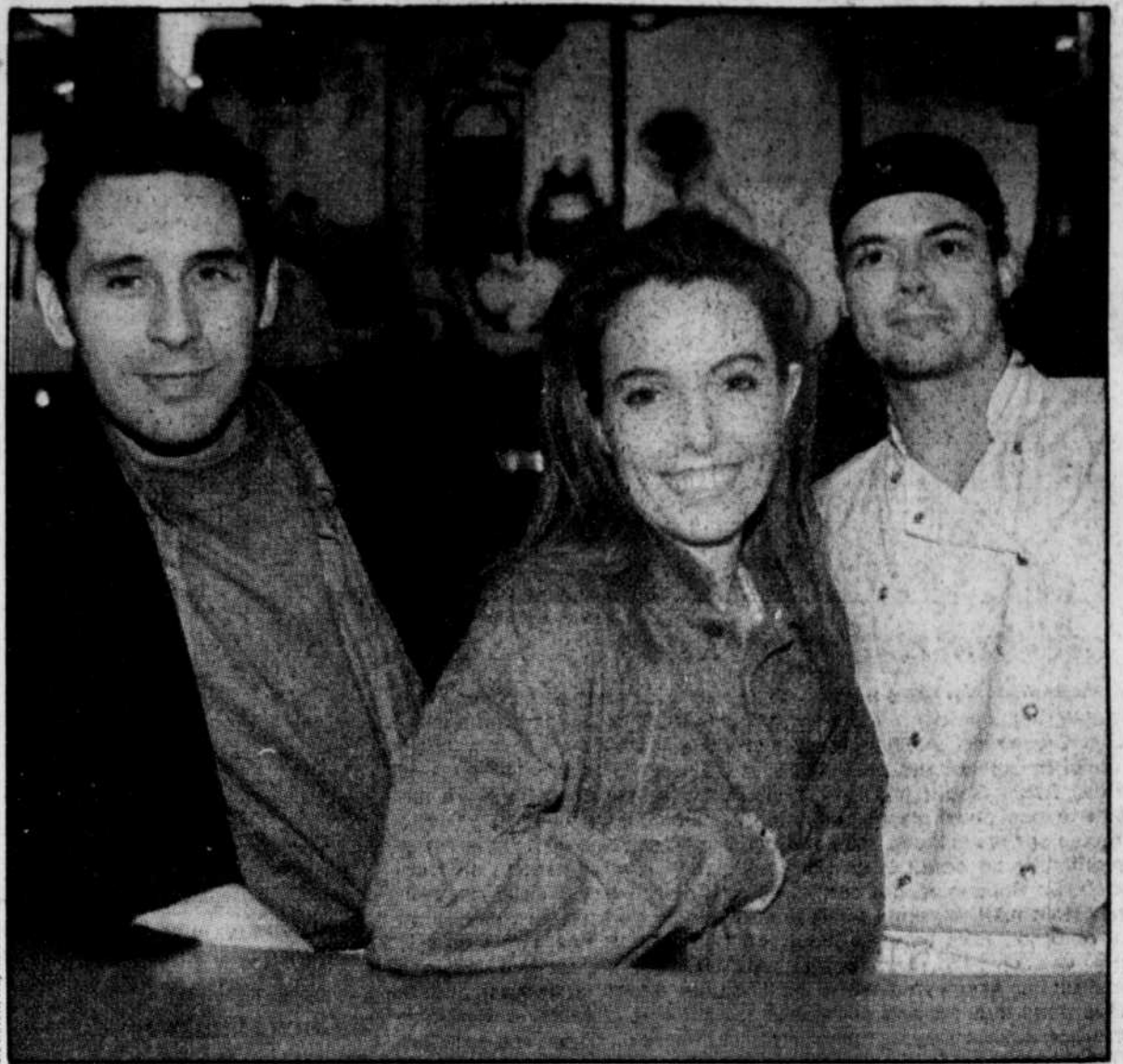
Les propriétaires veulent mettre davantage l'accent sur la cuisine — ils devront ajouter du personnel — et sur la présentation. M. Gilbert suit la tendance de certains restaurants plus avant-gardistes en mariant différentes saveurs et des cuisines diverses dans un même plat. Sa cuisine eurasiennne (européenne-asiatique) s'inspire de la cuisine californienne qui semble être le berceau des nouvelles tendances. Plusieurs jeunes chefs y puisent leur inspiration et la digèrent à leur façon.

Nouveaux plats

Les clients découvriront l'assiette de sushis du moment; l'assiette impériale au porc et crevettes, vermicelle de riz, black fungus, coriandre, sauce aigre-douce; cailles séchées, échalotes vertes, gingembre et épinards frits; tartare de saumon, zeste de concombre et yogourt verdurette et pommes gaufrettes; rouelle de porc à l'ananas, riz à la cantonaise et champignons enoki et suprême de volaille biryani, riz basmati aux amandes grillées, galette au sésame.

Ne vous gênez pas pour demander des explications sur le menu. Il y a des nouveaux produits, des appellations différentes, des associations peu familières. Il est important de savoir ce qui se retrouvera dans l'assiette avant de commander. Vaut mieux avoir l'air moins connaisseur et aimer ce qu'on va déguster plutôt que de tout laisser dans l'assiette parce que ce n'est pas ce qu'on pensait avoir. C'est aussi une excellente façon de se rendre compte si les serveurs et serveuses connaissent le menu.

L'aspect animation, c'est le bébé de Robin Bruneau; c'est lui qui possède les contacts pour attirer de grands noms comme Oliver Jones, Charles Biddle et sa fille et bientôt, un pianiste suisse de grande réputation car il y aura un piano dans la place en permanence. Les soupers-spectacles se déroulent surtout les fins de se-



Robin et Nathalie Bruneau, ainsi que le chef Martin Gilbert, mettent l'épau à la roue pour donner un second souffle au Suro Danana. Il ne faudrait pas oublier Nancy Lavoie qui n'était pas présente au moment de notre photo. Cicontre, un plat préparé par Martin Gilbert qui illustre bien sa cuisine et la présentation de ses plats : côtelettes d'agneau à l'émulsion d'ail doux et soya, maki de riz aux amandes et fleur de ciboulette.

maine; M. Bruneau souhaite qu'ils deviennent une marque de commerce du Suro Danana. Il y aura surtout du jazz, mais aussi d'autres genres de musique à l'occasion. Il ne s'agit pas seulement de musique d'accompagnement, mais d'un spectacle de qualité comme dans les grandes salles.

Un seul service

La clientèle est exigeante; en plus de bien manger, elle veut passer une soirée agréable. L'animation prend donc de plus en plus d'importance, mais peu de restaurants développent ce nouveau créneau. Pour M. Robin, la venue de spectacles d'envergure est un cadeau pour les clients. Ce n'est pas une source de revenus, puisque le coût est important et que le prix demandé n'aide qu'à

rencontrer les frais. Mais c'est une promotion, une occasion de remplir le restaurant et de faire découvrir la cuisine de Martin Gilbert. Et pas question de bousculer les clients, il n'y a qu'un service.

Même si la décoration du Suro Danana est intéressante, elle manque encore de fini et peut-être même d'un peu de chaleur. Les hauts plafonds de la banque, les colonnes, l'éclairage original, tout comme le bar et la cuisine ouverte créent un environnement agréable. Mais il faut trouver une solution pour le plancher de ciment, les murs trop dénudés et surtout, l'identification extérieure du commerce. On a beau être un établissement *branché*, encore faut-il que les clients et les passants trouvent l'endroit!

EN BREF

Suro Danana
Cuisine eurasiennne

54, rue Saint-Pierre
Québec
692-1555

120 places

Permis toutes boissons

Valet stationnement gratuit de deux heures midi et soir.

Le prix :

Le midi : 7,95 \$ à 12,95 \$ (avec dessert)

Le soir : à la carte

tables d'hôtes la fin de semaine entre 19 \$ et 25 \$

L'horaire :

Lundi-mardi-mercredi : 11 h 30 à 14 h 30

17 h à 23 h

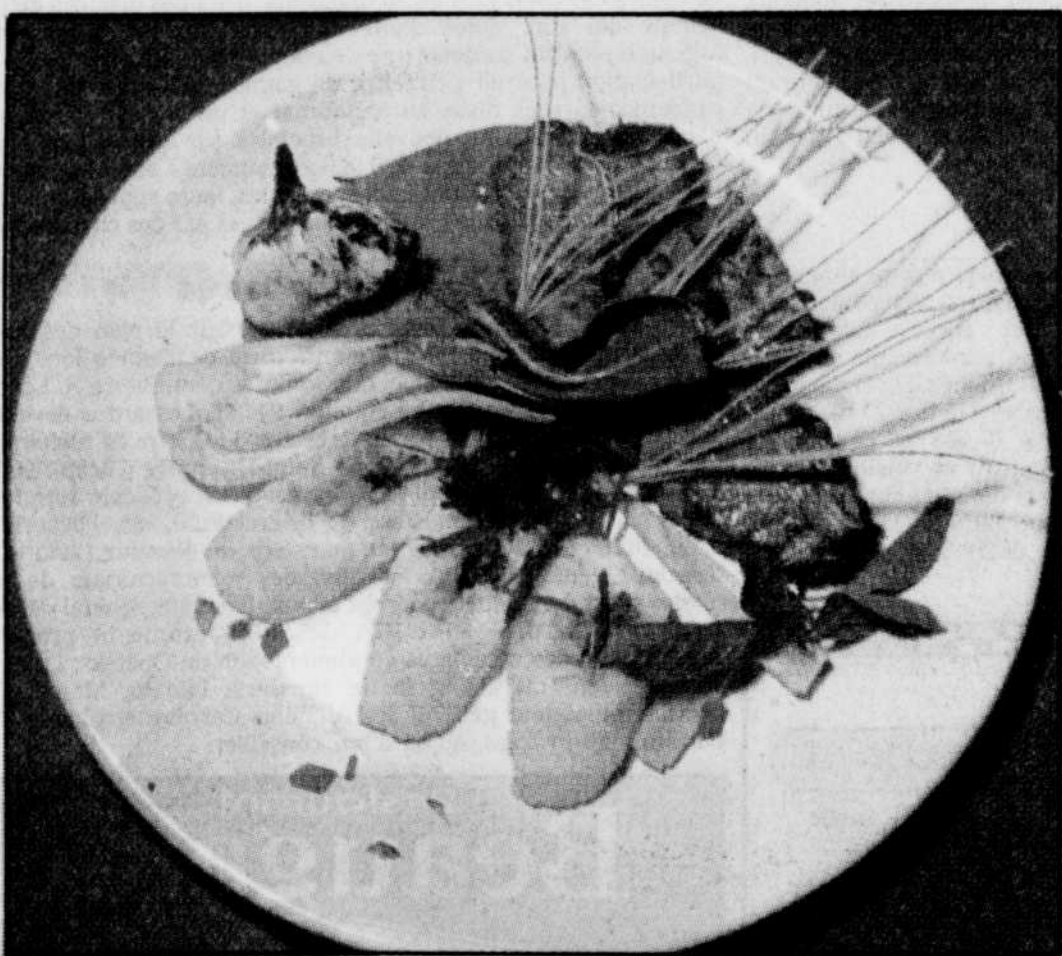
Jeudi et vendredi : 11 h 30 à 14 h 30

17 h à 24 h

Samedi et dimanche : 17 h à 24 h

Cartes de crédit :

Les principales cartes de crédit acceptées.



RESTAURANT **Le Vendôme**
présente
L'HALLOWEEN DIABOLIQUE
les
29, 30 et 31 octobre 1994
RÉSERVEZ MAINTENANT!
MENU GOURMAND
avec 1/2 bouteille de vin
44\$ / 2 personnes
Valet de stationnement
36, côte de la Montagne, Québec
Rés.: 692-0557

LES PETITS MATINS DU MOSS
LE DIMANCHE
de 9 h 30 à 14 h
pour un déjeuner original!
6,95\$
MOSS
BISTRO-BELGE
255, rue St-Paul
692-0233

UNE ÉQUIPE DU TONNERRE!

MERCI à

Kathleen Duchesne Daniel Grimard
Pierre Barabé Guylaine Savard

Sans ce quatuor de fidèles collaborateurs, le restaurant Les Frères de la Côte ne remporterait pas autant de succès depuis 5 ans.

Amicalement,

Jean Dehaye



Les Frères de la Côte

1190, rue Saint-Jean, Vieux-Québec 692-5445



RESTAURANT
PAVILLON JARDIN

48, SAINTE-URSULE
VIEUX-QUÉBEC
G1R 4E2
418-694-06-67



LES FÊTES

à deux ou à plusieurs...

Recherchez-vous plus que l'intimité d'une table à deux? Que vous soyez entre 15 et 75 personnes, nos salons vous sont réservés quand vous le désirez, à condition de vous y prendre tôt!

Si vous ne pouvez venir à nous, notre

SERVICE DE TRAITEUR
ira à vous au bureau, à domicile ou dans nos salles extérieures pouvant accueillir de 40 à 800 convives.

Spécial

Pour la 4^e année d'affilée

AU MÊME PRIX

Faites votre choix

DÉLICIEUX CHATEAUBRIAND

ou

FONDUE ORIENTALE

De plus
5 CHOIX DE TABLE D'HÔTE
à partir de
15⁹⁵

Ainsi qu'un menu pour tous les goûts

- fondues de toutes sortes
- variété de steaks
- plats de fruits de mer

Invitation spéciale

à tous les groupes, salons de 10 à 125 personnes pouvant vous accueillir pour tout genre de réception

PRIX SPÉCIAL POUR GROUPE

Réservez tôt pour vos partys des Fêtes!

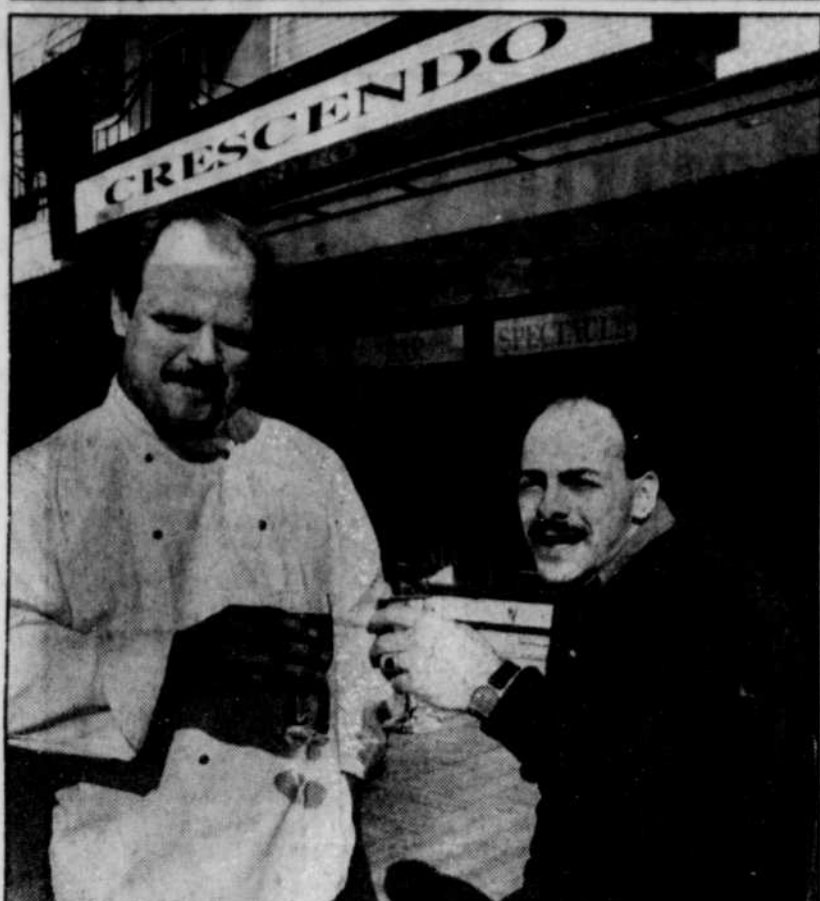
Depuis 18 ans à votre service
324, boul. Hamel
(angle Pierre-Bertrand)

681-3548

GRAND STATIONNEMENT GRATUIT
Ouvert tous les jours à compter de 16 h 30. Exception le samedi: ouvert à compter de 11 h 30.



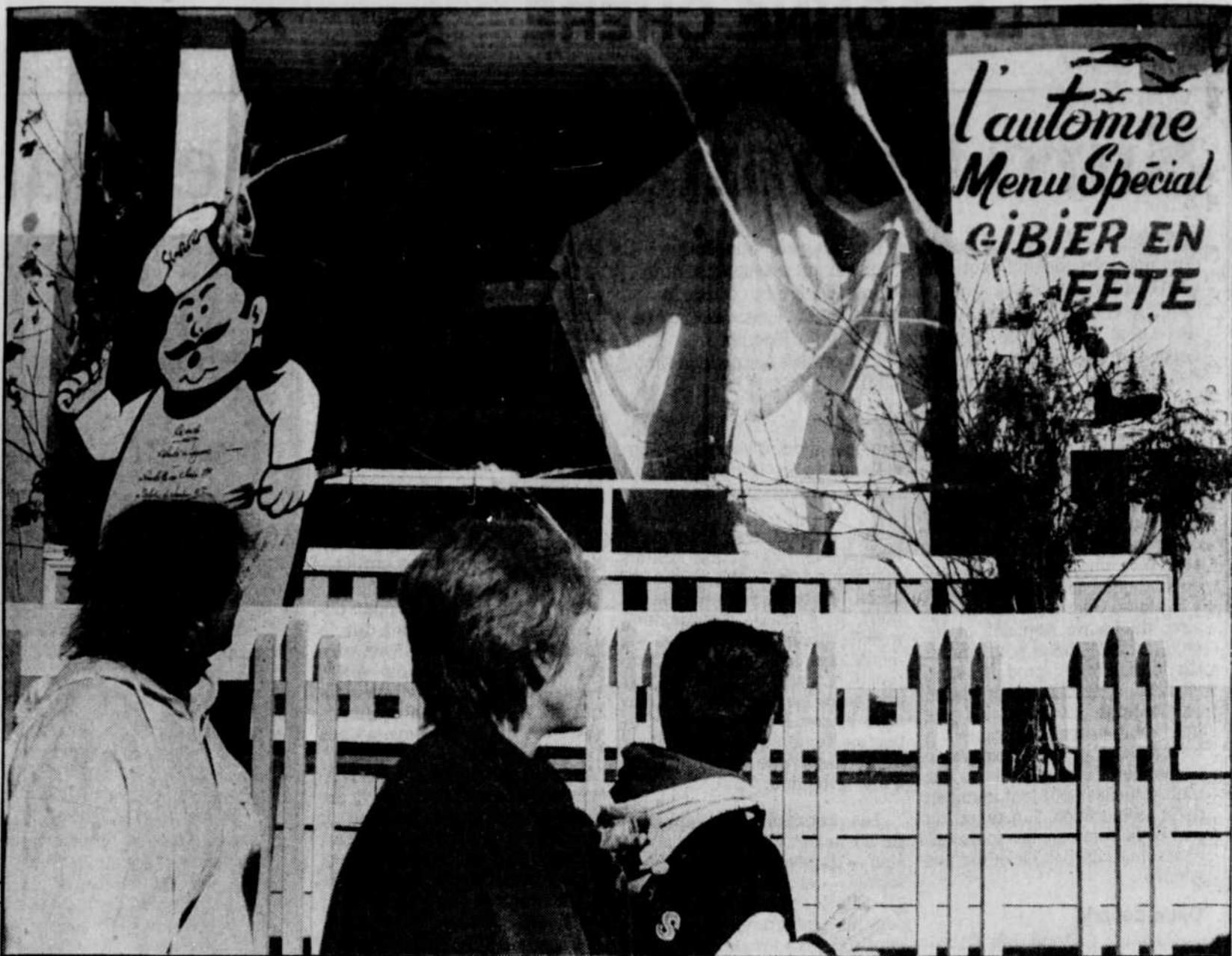
D'une Table à l'autre



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Café-bistro Crescendo

Luc Thomassin, un jeune homme d'affaires de la région de Québec et un virtuose de l'accordéon, a ouvert depuis le premier septembre un café-bistro, Crescendo, au 859, avenue Myrand, à Sainte-Foy. Il s'est associé à un chef qui compte une vingtaine d'années d'expérience dans le métier, Denis Goudreau. M. Thomassin a transformé et décoré lui-même le local de 69 places qui abritait auparavant une épicerie. La carte est axée sur les salades, les sandwichs (croissants, bagels, kaisers) et les grillades de bœuf et de poulet. L'établissement possède un four-fumoir, Le Boucanier, qui permet au chef d'offrir des ailes et des poitrines de poulet, du porc, du veau et même du poisson. Les menus du jour complets sont offerts à moins de 10 \$ et les tables d'hôte du soir entre 12 \$ et 17 \$. Autre particularité intéressante, M. Thomassin a construit une scène amovible et il a l'intention d'offrir un tremplin pour la relève dans tous les arts et ce, tous les soirs de la semaine. Peut-être verra-t-on aussi quelques humoristes sur l'heure du dîner (une excellente idée) même si les clients sont un peu plus pressés. L'établissement est ouvert, de façon continue, de 11 h à 1 h, du lundi au mercredi ; de 11 h à 3 h, jeudi et vendredi ; de 16 h à 3 h, le samedi et de 16 h à 1 h, le dimanche. Les cuisines ferment à 21 h en début de semaine et à 22 heures, à partir du jeudi.



Hervé Labarre, le propriétaire du restaurant L'Ancêtre, 1re Avenue, à Québec, a décoré son établissement pour l'Halloween et plusieurs curieux prennent quelques instants pour apprécier son initiative.

Chez Nicola vendu

Comme LE SOLEIL l'avait annoncé en primeur le 17 septembre, le restaurant italien, Chez Nicola, a bel et bien été vendu. Les nouveaux propriétaires ont pris possession du restaurant le 26 septembre. Marc Bernard, un garçon de table déjà sur place, son épouse, Lise Godbout, et Raymond Tanguay, un homme d'affaires, ont acquis l'immeuble et le restaurant de Julie Mingarelli qui avait pris la relève de son mari, Félix, décédé en 1992. Rappelons que M. Félix avait créé ce restaurant en 1973 avec un autre associé et qu'il était le premier restaurant de la rue Maguire à Sillery. Il l'avait rénové au complet en 1990 grâce au talent du concepteur, Giovanni Maur.

Place au Salon Rest-Hôte

Il y aura beaucoup de nouveautés au Salon Rest-Hôte cette année. Ce Salon annuel réunit des centaines de fournisseurs, distributeurs et manufacturiers du monde de la restauration et s'adresse aux restaurateurs, aux hôteliers et aux gestionnaires de services alimentaires. Présenté par l'Association des restaurateurs du Québec, l'événement se déroule au Centre des congrès de Québec lundi (13 h à 21 h), mardi (13 h à 21 h) et mercredi (10 h à 16 h), les 17, 18 et 19 octobre. Démonstrations culinaires (veau, saumon, canard et volailles fines), défilés de mode pour les nouvelles tendances dans les uniformes de restauration, pavillon des nouveautés et six conférences viendront pimenter le Salon dont le prix d'entrée est de 10 \$.

Mois français des vins et spiritueux

C'est le retour du mois français des vins et spiritueux dans les succursales de la Société des alcools du Québec (SAQ) jusqu'au 5 novembre. Pour l'occasion, la SAQ organise plus de 300 dégustations de deux jours dans plus de 80 magasins. Il y a des dizaines de produits vedette qui sont dotés d'une collerette, laquelle cache une case argentée pouvant contenir une deuxième bouteille gratuite. Le bon de participation pourrait permettre de gagner un cellier, des certificats-cadeaux pour des repas au restaurant et un voyage en France pour deux personnes. Une nouvelle brochure sur les vins et spiritueux français sera distribuée à 100 000 exemplaires dans les succursales. Elle présente les grandes régions vinicoles, leurs appellations d'origine contrôlées, ainsi que des recettes concoctées par des chefs reconnus de restaurants canadiens.

Personnalité de l'alimentation 94

Méto-Richelieu connaît une année faste sur le plan des honneurs. Après avoir remporté le titre d'entreprise de l'année lors de la 14e édition des Mercuriades, voici que son président, Pierre H. Lessard, est choisi personnalité de l'alimentation 94. M. Lessard a devancé neuf autres finalistes : Claude Aubé, directeur du Centre de recherche et de développement des aliments de Saint-Hyacinthe ; Jean-Paul Barré, président-directeur général de A. Lassonde ; Guy Jacob, autrefois sous-ministre en titre au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, aujourd'hui au ministère du Revenu ; André Latour, directeur général de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec ; Pierre Ledoux, directeur général de Colabor ; Gérald S. Lord, épicer IGA de Saint-Jérôme et président de l'Association des détaillants en alimentation du Québec ; Louis Morin, vice-président marketing de la Brasserie Labatt ; Marcel Ostiguy, président-directeur général des Aliments Carrière et Claude Perrault, autrefois de Provigo, aujourd'hui conseiller.

bonne chère

NOS ANNONCEURS...
VOS RESTAURANTS

Voici la liste des annonceurs de ce cahier :

- APSARA 694-0232
- BEAUGARTE 659-2442
- CAFÉ D'EUROPE 692-3835
- CHEZ RABELAIS 694-9460
- HÔTEL CLARENDON 692-2480
- HÔTEL PLAZA 658-2727
- JONCTION SILLERY 683-4621
- LA BUIS 659-1322
- LA TABLE DU ROI 651-9222
- LE GWALARN 653-4029
- LE MOMENTO Cartier : 647-1313 ch. Ste-Foy : 652-2480
- LE SAINT-AMOUR 694-0667
- LES FRÈRES DE LA CÔTE 692-5445
- LE VENDÔME 692-0557
- L'HÔTEL QUÉBEC 658-5120
- L'OLYMPIQUE 658-6373
- MANOIR DE TILLY 886-2407
- MANOIR MONTMORENCY 663-3330
- MOÏSS BISTRO BELGE 692-0233
- QUÉBEC INN 872-9831
- RASCAL 654-3644

Bon appétit!

À déguster

entre autres et en tout temps
Les scampi flambés au whisky
sautes à oil, parfumés au poivre de Cayenne, flambés au whisky, nappés de sauce légèrement crémeuse et accompagnés de riz pilaf.

• Notre table d'hôte à découvrir midi et soir
• Salons privés pour groupes
• Préposé au stationnement le soir

RESTAURANT CAFE D'EUROPE

27, Sainte-Angele Québec 692-3835

LES FESTINS «ROYAUX»

Spécial du dimanche
TABLE D'HÔTE
Soupe du jour
Filet mignon, sauce au poivre ou
Escalope de poulet, sauce crème et champignons ou
Crevettes à la provençale
Dessert
Thé, café
9.95\$

Valable du dimanche au vendredi
Brochette de poulet ou tournedos
sauce au poivre
12.95\$ pour 2 personnes

LA TABLE DU ROI
RESTAURANT

Du jeudi au samedi
MUSICIENS
Le groupe Fusion

2360, chemin Sainte-Foy, Québec
Centre Innovation
651-9222

Restaurant Beaugarte

SAMEDI DIMANCHE
Les soupe-tôt
(entre 17h et 19h)
25 %
de rabais sur menu à la carte

FESTIVAL DE L'HUÎTRE CHEZ Beaugarte

Huîtres sur écailles	6	6.95\$
	12	10.95\$
Huîtres frites	12	9.95\$
Soupe aux huîtres		4.95\$
Pâté aux huîtres		9.95\$
Bouchées de la reine aux huîtres	6	11.95\$
Huîtres Rockefeller	12	8.95\$
	12	14.95\$

BON APPÉTIT!

PROMOTION 2 POUR 1
Filet mignon ou brochette
12.95\$

659-2442

TOUS LES SAMEDIS
de 18h à 21h

BUFFET RÉVOLUTIONNAIRE

À VOLONTÉ

Potage, panaché de salades, crudités, viandes froides, plats chauds, saumon, belle-vue, côte de bœuf coupée en sauté, bière, vin, boisson gazeuse, thé, café, accompagné de petites douceurs.

24.95
tout inclus
(Taxes et pourboires, tout inclus)

Québec INN

7175, boul. Hamel Ouest
Sainte-Foy (Québec)
872-9831
RÉSERVATIONS

L'Hôtel Québec

SOUPER DANSANT

L'Hôtel Québec vous offre une nouvelle formule des plus intéressantes. Dorénavant, tous les samedis soir à partir de 18h, un souper dansant à prix très abordable, avec au choix :

TABLE D'HÔTE
à partir de **15.95\$**
ou
SOUPER SPÉCIAL
pour deux à **39.95\$**

Venez égayer vos samedis soir avec les **soupers dansants** de l'Hôtel Québec !

Pour réservations :
658-5120
3115, avenue des Hôtels
Sainte-Foy (Québec)

NOUVEAU

BRUNCH DE SON EXCELLENCE
tous les dimanches, de 10h30 à 14h

L'excellence et l'opulence au menu avec une variété de plats jamais vue !

enfant (5 à 12 ans) **9.95\$**
enfant jusqu'à 4 ans **GRATUIT**

16.95\$

saumon
rosbif
viandes froides
fromages
table à desserts
etc. etc.

PLAZA Québec

3031, boul. Laurier, Sainte-Foy **658-2727**

Voyage au pays de la créativité vinicole

Grande fiesta italienne au Château Frontenac

Plus de 350 personnes de la région de Québec ont eu l'occasion de goûter à une centaine des meilleurs vins d'Italie, au Château Frontenac, le 28 septembre dernier. La Délégation commerciale d'Italie, que dirige de main de maître M. Pierre Tarantelli, avait convié, dans l'après-midi, journalistes et restaurateurs, pour une exploration des grands italiens disponibles.

par JEAN-GILLES JUTRAS
collaboration spéciale

En soirée, c'était au tour des associations et confréries gastronomiques et bachiques, des gens d'affaires, des professionnels, de même que d'autres amateurs, à se présenter aux tables où les agents promotionnels faisaient découvrir leurs superbes Tenute Marchesi, Pomino Rosso, Barolo, Chianti, Amarone ou Pinot Grigio et des dizaines d'autres belles bouteilles, produits de l'Enotria.

Le délégué commercial d'Italie a pu constater que dans la région de la Capitale, il y avait plus d'amateurs et de connaisseurs en vin que n'importe où au Québec. Il était donc juste d'y tenir cette Grande fête des vins italiens, qui a permis d'en apprendre plus sur le sujet.

On sait évidemment que l'Italie est le plus important pays producteur au monde. Mais certains ont pu découvrir que tout comme en France, l'Italie est divisée en une vingtaine de zones de production, qu'elle utilise des méthodes de culture et de vinification qui diffèrent souvent. Enfin, plusieurs variétés de cépages lui sont propres.

Régions et terroirs

Les vins de Toscane et ceux de l'Ombrie sont tout autres que ceux du Frioul, de la Vénétie ou du Trentin. On devrait, d'ailleurs, apprendre les noms originaux. Ainsi, l'Emilia-Romana, la Basilicate, le Piemonte et l'Alto Adige présentent des vins qui ne ressemblent en rien à ceux de la Lombar-

dia, de la Campania ou du Latium. On ne devrait donc pas faire de comparaison. C'est souvent dangereux et même périlleux. Il faut apprécier chaque vin pour ce qu'il est. C'est ce qui a été fait lors de la journée des vins italiens, le 28 septembre.

À propos de comparaison, je vous rapporte un fait survenu, il y a un an ou deux à l'occasion de visites de vigneron français en Italie et de viticulteurs italiens, en France. Au cours d'échanges de bons mots, M. Ezio Rivella, président des oenologues italiens et responsable de nouveau bureau des appellations d'origine en Italie, a déclaré aux Français : « Nous admirons votre savoir-faire ».

La réponse n'a pas tardé. M. André Gavey, qui pendant plus de 40 ans, fut directeur de la maison Louis Jadot, à Beaune, rétorqua : « Et nous, nous envions votre créativité ». Voilà, me semble-t-il, comment il faut comparer les vins !

Il est un personnage légendaire à qui on pourrait accorder la paternité de cette créativité. C'est le Marchesi Piero Antinori, figure maintenant légendaire du monde vinicole toscan, voire même de toute l'Italie.

M. Antinori a largement expérimenté des cépages venus d'ailleurs, même s'il continuait à cultiver avec succès les variétés indigènes. Avec les cépages importés, il a réalisé le réputé Tignanello (43 \$, si vous en trouvez) ou

encore l'extraordinaire, l'époustouflant Solaia (69 \$, non disponible). Aujourd'hui, selon Mme Alexandra Belson, directrice-export chez Antinori, le Marchesi s'est orienté vers une culture sélective et intensive du Sangiovese, irremplaçable cépage toscan, variété unique qui donne des vins ronds et élégants, pleins de fruits et de charmes.

Lors de la rencontre avec Mme Belson, tenue au sanctuaire de la gastronomie italienne Michelangelo et organisée par la maison Rémy (Luc Lescarbeau, à Québec), on a goûté au Tignanello et au Solaia, mais aussi à trois superbes Chianti. Le réputé Villa Antinori, DOCG, 1990, à un prix imbattable, 14,65 \$. Si vous trouvez mieux, dites-le moi.

Deux autres Chianti Classico Riserva sont également de très haute qualité. Le Badia Passigiano, fin, élégant, aux saveurs de prunes et d'épices vaut bien les 20,16 \$ demandés. Aussi le Tenute Marchesi, d'une jolie couleur sombre et soutenue, offre des arômes enchanteurs et de fines saveurs de fruits mûrs. Il est d'une surprenante persistance. J'ai encore eu la preuve que peu de vins, d'où qu'ils viennent, peuvent égaler les vins d'Antinori.

Jamais deux sans trois

Le Cercle des Amateurs de vins italiens a tenu, le 1er octobre, une dégustation d'huiles d'olive et de vins. Comme toujours, ce fut une réussite... La découverte des huiles d'olive est intéressante. Et les vins, une splendeur ! Ça vous intéresse ? Communiquez avec M. D. Simons, présidente del Circolo degli Amatori dei Vini Italiani, 692-3630.

Salute ! À la bonne vôtre !



Lancement du guide Voilà Québec

Depuis 1974, Curtis Sommerville, président-éditeur des Publications Vacances (Québec), produit pour l'Association hôtelière de la région de Québec un guide touristique trimestriel bilingue, distribué en exclusivité dans toutes les chambres des établissements membres. Sa distribution annuelle est de 225 000 exemplaires et l'édition automnale comporte un nouveau format plus pratique de 8 1/2 X 11 pouces qui permet aux touristes de l'emporter avec eux quand ils visitent notre région. Sur la photo: Curtis Sommerville, à gauche, président-éditeur des Publications Vacances (Québec) en présence d'Alain Dufour, le président de l'Association hôtelière de la région de Québec.

D'une Table à l'autre

■ Buffet gastronomique d'Octoberfest

Dans le cadre du premier Octoberfest de la région de Québec, Sélection des Bières Mario Ménard, en collaboration avec la SAQ, la Fromagerie Cayer, la charcuterie Alpina et l'école Wilbrod-Bhérier, organisent un buffet gastronomique mercredi le 26 octobre, à l'école Wilbrod-Bhérier, 7, rue Robert-Rumilly, à partir de 17 h. La bière importée prendra la vedette de ce festin et

elle sera accompagnée de charcuteries et fromages fins, ainsi que de viandes de gibier. Il y aura de l'animation et le prix de cette soirée est de 35 \$ par personne. Pour réservation, il faut contacter la succursale Place Naviles de la SAQ au 656-0244 et demander Jacques Nolin ou à l'école Wilbrod-Bhérier au 525-8477.

■ Centre culinaire Uni-chef

Éric Landry, de la Maison Gourmet, importateur d'aliments fins, possède un centre culinaire qui permet la tenue de séminaires pour environ 25 personnes. Le chef invité, Claude Genel,

donnera des séminaires sur les desserts de Noël, les 24, 25, 26, 31 octobre, ainsi que le 1 et le 2 novembre. Ces séminaires de plus de trois heures (8 h 15 à 11 h 45) et (13 h 15 à 16 h 45) s'adressent à des personnes ayant déjà une formation de base. Une dégustation clôture chaque cours et on téléphone au 682-3030 pour obtenir plus de renseignements ou pour s'inscrire.

À l'occasion du 17^e anniversaire du restaurant

APSARA

Du 28 septembre au 22 octobre
Services de plats
spéciaux pour l'occasion
seulement.

APSARA

Une délicieuse gourmandise
71, RUE D'AUTEUIL — 694-0232

Cuisine cambodgienne, thaïlandaise et vietnamienne



RESTAURANT DU
MANOIR

Quelques suggestions du Chef

Duo de saumon frais et fumé
à l'émulsion d'herbes fraîches
Dariole d'épinards et
julienne de foie de canard
au porto

Velouté du moment

Aiguillettes de volaille au miel
et sésame grillées
Accord de gambas et pétoncles
à la crème de homard
Filet mignon de bœuf au sabayon
de moutarde de Meaux
Suprême d'oiseaux aux fruits
exotiques

Délice du moment
Thé, café, infusion

Table d'hôte à partir de 16,95 \$

LE MIDI
Lunch d'affaires à partir de 7,95 \$

Stationnement gratuit
après 18h; avant 18h: 65
- 45 (remboursement au
restaurant) = 25

Manoir
Montmorency
Réservations: 663-3330

♦♦ CE SOIR ♦♦

de 17 h 00 à 23 h 30

Potage parisien
ou
Saumon mariné

Pizza au capocollo, à la tomate et aux
artichauts
12,95 \$

Pizza aux champignons sautés aux
finest herbes et parmesan
13,95 \$

Fusilli aux trois fromages
(fontina, parmesan, fromage fumé,
avec brocoli et pignons grillés)
14,95 \$

Spaghettini marinera
(crevettes, pétoncles, palourdes et
champignons, velouté au vin blanc et
aux herbes fraîches)
16,95 \$

Filet mignon de bœuf au beurre de
basilic et ses crevettes géantes à l'ail
17,95 \$

Thé, Café
Dessert maison

RENDEZ-VOUS DU DIMANCHE
sur l'avenue Cartier
Entre autres délices matinales:
œuf florentin au bacon italien,
terrine du jour, Viennoiserie
maison, etc. Également, petit
déjeuner à la carte.

MOMENTO
RÉSERVATIONS

QUÉBEC 1144, rue
Cartier 647-1313
SAINT-FOY 2480, chemin
Saint-Foy 652-2480

RESTAURANT
JONCTION
Silver



Angle René-Lévesque et des Érables
"histoire de bien manger...
à prix familial"

LES HUITRES
FONT FUREUR
À LA JONCTION!

Huitres delmonico 3,95 \$

Soupe aux huitres 3,95 \$

Huitres sur écaillés 5,50 \$

demi-douzaine 8,50 \$

Vol-au-vent 7,50 \$

aux huitres

Huitres frites 8,50 \$

sauce tartare

BRUNCH

Tous les samedis et dimanches
de 7 h à 15 h

Dégustez nos délicieuses assiettes
brunch

Déjeuner de la gare 5,50 \$

Oeuf bénédictine 6,95 \$

Déjeuner du patron 6,95 \$

310, René-Lévesque Ouest
Réservations: 683-4621

Le GWALARN
Bien plus que la raclette!
Grillades, fruits de mer,
petit gibier...
Pour votre
"party" de bureau,
un salon privé et un
prix de groupe rien
que pour vous!
1480, Provancher
CAP-ROUGE
Tél.: 653-4029

Restaurant
Charles Baillargé
BRUNCH
MUSICAL
du dimanche

NOS MIROIRS

Charcuteries fines, terrines
maison, saumon frais, flétan
et crevettes

NOS PLATS CHAUDS

Légumes variés, viandes en
sauce, poisson + fruits de
mer, côte de bœuf au jus

Nos salades, nos fromages,
nos desserts

15,95 \$ adultes 8,95 \$ enfants 3 à 12 ans

TABLE D'HÔTE à partir de 24,95 \$

en soirée ou MENU À LA CARTE

(418) 692-2480

HOTEL CLARENDON
57, rue Sainte-Anne
Vieux-Québec
1-800-463-5250

Besoin d'un bon TRAITEUR ?



Mariages, baptêmes, fêtes amicales,
événements spéciaux.
• Toujours de bon goût
• Toujours de bons prix

LES BUFFETS

Beauport et
St-Pierre I.O.

828-2287

Livraison 7 jours
Québec & environs

Les Soupe-tôt

de 17 h à 18 h 30 tous les soirs

Foie de veau 7,95 \$

Filet de sole 8,95 \$

Filet mignon 8,95 \$

incluant choix de soupe

1/4 POULET
BBQ 5,95 \$

Nos vins
sont vendus
au prix de la
SAQ plus 5 \$

La vraie
MAISON DU STEAK
(fruits de mer,
poulet BBQ)

RASCAL

2955, boul. Laurier
(Hôtel Wandlyn
Universel)

RÉSERVATIONS:

654-3644

LES MULTI CHOIX DE LA BUIS ...

Du dimanche au jeudi, à partir de 16 h

LA MAXI BOUFFE
À VOLONTÉ

VOUS OFFRE
Soupe, salade César
ou du Chef, assiette
principale et dessert

8 choix
À PARTIR DE
9,95 \$

Du lundi au vendredi, de 11 h à 16 h

17 MENUS DU JOUR
(Soupe, dessert, café inclus)
4,95 \$ À 9,95 \$

VINS EN
BOUTEILLE

au prix de la
SAQ + 5 \$



Festival des huitres

Soupe aux huitres 4,95 \$

Huitres sur écaillés 6,45 \$

(6) 11,45 \$

(12) 11,45 \$

Huitres panées 9,50 \$

Vol-au-vent aux huitres 9,95 \$

TABLE
D'HÔTE à partir de **11,95 \$**

Les lundis et mardis à partir de 16 h

2 pour 1

sur tous les mets principaux à la carte

La Buis... un délice!

3440, Quatre-Bourgeois
Carrefour La Pêrade,
Ste-Foy

Réservation:
659-1322

MARCHANDISES ET SERVICES

390 à 459

450 TAPIS/ ENCADREMENTS

PEINTURE à l'huile encadrée, peintures québécoises, 7005, 527-7706.
40 TABLEAUX PRIX D'ENCAIN 615 Grande-Allee Est, 1er étage

452 TAPIS/ CARRELAGES

A BAS prix, pose tapis, carrelage, céramique travail garanti 666-3936.
POSE tapis, tuile, parquet, 28 ans d'expérience, 845-9400

456 VENTES DE GARAGE

AU 3227 des Surcoux, Orsainville: meubles, jouets, etc., 438-7865.
CARTES postales, livres, disques, volumes de droit, vaisselle, céramique, bibelots, divers, 457-5520.
Déménagement 900 Rivière, Beauport, 16 oct. 11h à 16h, meubles antiquités vêtements d'enfant

457 VETEMENTS

CHAT sauvage homme 42, prano, 150 \$, pelisse chat femme 12 prano, 150 \$, 458-4271.
HABIT de fille gr 12 ans, manteau, robe, trousse, 455-4224.
HALLOWEEN, location costumes, 454-5417.

459 RECHERCHE

MAINTENU long chat sauvage, brun-beige, 150 prano, 350\$, 508-2897.
MAINTENU long prano gr 12 ans, 250\$, 508-2897.
MAINTENU vision femme noir 12 ans, 250\$, 508-2897.
MAINTENU vision femme noir 12 ans, 250\$, 508-2897.

461 ARTICLES DE SPORTS

BOTTES Sorel, gr 10, pour planche à neige, 185\$, 660-0407.
OXFORD à neige, Kasper et Oxigen, de 350 \$ à 500 \$, 833-1498.
SKI HEAD Slalom Racing 170cm, fixations Salomon 157, 158, Bottes Dachslein 976, 50\$, en bon état, 822-0678

463 BICYCLETES

BICYCLETTE Baycrest's vitesses pour homme 505, 536-4024

467 CHASSE/PÊCHE

ARC Proline avec équipement, 822-3327.
DEPECAGE de gibiers, 7005, 849-0555, 849-7753.
FUSIL St-Etienne calibre 12, modèle rare, 1000\$, 694-0883.
POURVOIR à vendre au Saguenay, accessible par route, clientèle établie, bonne rentabilité. Pour rendez-vous et visites: Laurent Bernier, Exposition 2000, courtier immobilier inc. 454-2000

467 CHASSE/PÊCHE

RESERVE de Port-au-Pas, secteur Trépan, lac Trépan, recherche associations pour comu, installation impeccable, secteur de pêche de choix, 822-4686, 875-2765.
VENTE, achat, échange, réparation d'armes à feu, Magasin Latulippe 529-0024

468 COLLECTIONNEUR

CARTES de hockey à vendre, 100\$ et moins 836-2911.
DIMANCHES COLLECTION Timbres, monnaies, cartes postales, etc., Y.M.C.A. Vieux-Québec, 450 Avenue Laurier, 13 novembre 94, informations: 827-3806, fax: 827-3757 (tableaux disponibles).

470 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BICYCLETTE d'exercice Sears, 905, 871-9051

472 JEUX/JOUETS

ACHAT de jeux et consoles vidéo usagés Nintendo, Super NES, Genesis, Game Boy, Game Gear, 660-0105 ou 666-4861.
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE Nintendo, SNES, Genesis, Game Boy, etc., 35 \$ et + 849-2392.

474 LIVRES/TIMBRES/MONNAIE

ACHETER à domicile, livres, disques, 847-4967.
ACHAT, vente, argent collection, 2300 ch. Ste-Foy, 658-5735.
SERIES 94-95, Parkhurst 14, 5, Score 9, O-Pee-See et Topps 15, Classic 15, Ultra Fleer 15, C.O. acceptée, 682-6527.

475 MUSIQUE

AUBAINE, orgue Yamaha, 3 claviers, impeccable, 1400 \$, 463-3338.
CLAVIER Yamaha PSR-48 claviers standard 41 notes, 500\$, 458-2884.
CLAVIER Yamaha PSR-48 claviers standard 41 notes, 500\$, 458-2884.

477 VACANCES/VOYAGES

PIANO électronique Yamaha, 88 notes, 1500 \$, 663-6271.
PIANO d'été, Yamaha LU-101, état neuf, 500 \$, 871-3785.
PIANO Heintzman, 3500\$, excellent état, 664-3589.
PIANO électronique Yamaha, 88 notes, 1500 \$, 663-6271.

479 LOISIRS

PIANO d'été, Yamaha LU-101, état neuf, 500 \$, 871-3785.
PIANO Heintzman, 3500\$, excellent état, 664-3589.
PIANO électronique Yamaha, 88 notes, 1500 \$, 663-6271.

481 OFFRES D'EMPLOIS

AVIS
Toutes les annonces publiées dans la rubrique OFFRES D'EMPLOIS sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, elles s'adressent donc aux hommes et aux femmes.
C'est facile de placer une annonce classée. 647-3311

481 OFFRES D'EMPLOIS

AVIS
Toutes les annonces publiées dans la rubrique OFFRES D'EMPLOIS sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, elles s'adressent donc aux hommes et aux femmes.
C'est facile de placer une annonce classée. 647-3311

481 OFFRES D'EMPLOIS

AVIS
Toutes les annonces publiées dans la rubrique OFFRES D'EMPLOIS sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, elles s'adressent donc aux hommes et aux femmes.
C'est facile de placer une annonce classée. 647-3311

481 OFFRES D'EMPLOIS

AVIS
Toutes les annonces publiées dans la rubrique OFFRES D'EMPLOIS sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, elles s'adressent donc aux hommes et aux femmes.
C'est facile de placer une annonce classée. 647-3311

481 OFFRES D'EMPLOIS

AVIS
Toutes les annonces publiées dans la rubrique OFFRES D'EMPLOIS sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, elles s'adressent donc aux hommes et aux femmes.
C'est facile de placer une annonce classée. 647-3311

481 OFFRE D'EMPLOIS

AGENT, vendeurs mobiles, 40 commissions annuelles, S.P. du Canada 514-935-0011

481 OFFRE D'EMPLOIS

A la recherche d'un emploi pour 14-25 ans, ayant obtenu l'école, de plus en plus, secondaire non complet. Pour chômeurs, aide sociale ou sans revenu. Le Centre de formation de Québec vous aide à trouver et à garder un emploi, allocations parées, 682-1617

481 OFFRE D'EMPLOIS

EDUCATRICE à temps partiel, demande pour travailler dans une garderie, 871-6823.
ASSISTANT-comptable, entré de quinquennaire, expérience requise sur système Fortune 1000, anglais parlé, écrit un 1000, Écrire Dept 24, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

AGENT, vendeurs mobiles, 40 commissions annuelles, S.P. du Canada 514-935-0011

481 OFFRE D'EMPLOIS

A la recherche d'un emploi pour 14-25 ans, ayant obtenu l'école, de plus en plus, secondaire non complet. Pour chômeurs, aide sociale ou sans revenu. Le Centre de formation de Québec vous aide à trouver et à garder un emploi, allocations parées, 682-1617

481 OFFRE D'EMPLOIS

EDUCATRICE à temps partiel, demande pour travailler dans une garderie, 871-6823.
ASSISTANT-comptable, entré de quinquennaire, expérience requise sur système Fortune 1000, anglais parlé, écrit un 1000, Écrire Dept 24, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

AGENT, vendeurs mobiles, 40 commissions annuelles, S.P. du Canada 514-935-0011

481 OFFRE D'EMPLOIS

A la recherche d'un emploi pour 14-25 ans, ayant obtenu l'école, de plus en plus, secondaire non complet. Pour chômeurs, aide sociale ou sans revenu. Le Centre de formation de Québec vous aide à trouver et à garder un emploi, allocations parées, 682-1617

481 OFFRE D'EMPLOIS

EDUCATRICE à temps partiel, demande pour travailler dans une garderie, 871-6823.
ASSISTANT-comptable, entré de quinquennaire, expérience requise sur système Fortune 1000, anglais parlé, écrit un 1000, Écrire Dept 24, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

481 OFFRE D'EMPLOIS

COUPLE de concierges demandé avec expérience, pour 100 logements et plus, pour Québec, très bonne rémunération. Écrire Dept 257, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements /
memoriam / services
anniversaires / faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

BROCHU (Lucien)

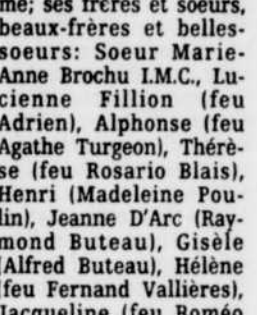


À l'hôpital Laval, le 13 octobre 1994, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Lucien Brochu, ingénieur civil, président-fondateur de Brochu Construction Inc., époux en premières nocces de feu Thérèse Brochu et en secondes nocces de Kathleen Brochu. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium LEPINE-CLOUTIER LTÉE 1025, route de l'Église Ste-Foy.

le dimanche 16 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le lundi 17 octobre de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 14h en l'église Ste-Ursule, 3431, boul. Neilson, Ste-Foy, et de la au

Parc-Commemoratif La Souvenance
301, Rang Ste-Anne pour mise en cendre. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et belle-fille: Carl (Monique Gingras), Nicolas, Sébastien et Guillaume; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Soeur Marie-Anne Brochu L.M.C., Lucienne Fillion (feu Adrien), Alphonse (feu Agathe Turgeon), Thérèse (feu Rosario Blais), Henri (Madeleine Poulin), Jeanne D'Arc (Raymond Buteau), Gisèle (Alfred Buteau), Hélène (feu Fernand Vallières), Jacqueline (feu Romeo Côté), Alexandre (Jeannine Picard), Charles (Estelle Leclerc), M. Philippe Brochu, Léonard Brochu (Maurice Boutin), Paul Brochu (Rachel Marcoux), Marguerite Brochu (Léandre Parent); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis (es). Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons aux Fonds Wu Lou (unité d'oncologie), Fondation Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, G1V 4G5, 656-4638. Kathleen et ses enfants remercient bien sincèrement le personnel hospitalier du Pavillon Notre-Dame (2e étage) pour l'accueil, le dévouement et les soins exceptionnels prodigués. Pour renseignements: 529-3371.

CARRIER (Marc-André)



À St-Romuald, le 12 octobre 1994, à l'âge de 26 ans, est décédé accidentellement Marc-André Carrier, fils de monsieur Robert Carrier et de dame Rose Deschênes. Il demeurait à Lévis et autrefois au Lac Etchemin. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 1994, à 11h00, en l'église St-David de L'Aubière. La famille recevra vos condoléances à la résidence funéraire

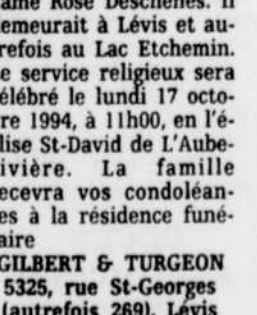
GILBERT & TURGEON
5325, rue St-Georges (autrefois 269), Lévis dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi: ouverture à compter de 9h00. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses oncles et tantes: Laurette Goupil Carrier, Laurette Lavallée Carrier, Rosaire Carrier (Stella Rodrigue), Noëlla Carrier (Albert Roy), Rita Carrier (Léo Marceau), Réal Carrier (Pierrette Lafontaine), Colette Carrier (John Fridlein), Gaétan Carrier (Odette Poulin), Wellie Carrier (Mireille Lessard), Bibiane Carrier (Raymond Morin), Antonio Deschênes (Rolande Ouellet), Linda Deschênes, Albertine Deschênes (Donat Moreau), Aline Deschênes Bherer, ainsi que ses grandes tantes, plusieurs cousins, cousines et amies. Pour renseignements: 837-4757.

COMEAU (Lorenzo) — À l'hôpital Notre-Dame de la Merci de Montréal, le 13 octobre 1994, à l'âge de 97 ans et 7 mois, est décédé M. J. Lorenzo Comeau, époux de feu dame Bertha Richard. Il demeurait à Ville-St-Laurent, et autrefois de Mont-Joli. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Bissonnette & Frères 1624, Jacques-Cartier Mont-Joli.

le samedi 15 octobre de 19h à 22h et dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre en l'église Notre-Dame de Lourdes à Mont-Joli à 11h, et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gerald (Renée Bolduc), Marie (Jean-Guy Boutin), Lucienne F.J., feu Eugene (Annette Gagné), feu Stella (feu Hubert Berti); ses petits-enfants: Lyne, Daniel, Alain et Lucie Comeau, Jean-François et Nathalie Boutin, Michel Berti; ses arrière-petits-enfants: Alexandre et Simon Comeau, Davie, Marie-Eve et Emelie Julien. La direction des funérailles a été confiée à la résidence

Bissonnette & Frères
1624, Jacques-Cartier Mont-Joli
Pour renseignements: 418-775-2264
Fax: 418-775-9364

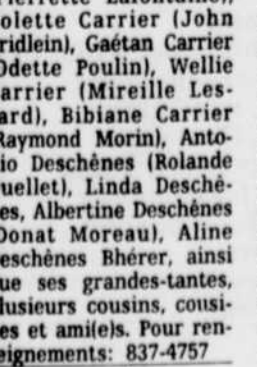
DEMERS (Anita Hamel)



À l'hôpital du St-Sacrement, le 13 octobre 1994, à l'âge de 89 ans et 5 mois, est décédée dame Anita Hamel, épouse de feu M. Benoit Demers. Elle demeurait à Ste-Croix de Lotbinière. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Beaudoin Ferland Dupuis Ltée
6238, rue Principale Ste-Croix
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 14h, en l'église St-Louis de Lotbinière et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Gilles (Raymond Legendre), Doris, Claudette (Fernand Beldieu), Michel (Carmen Thériault), Candyde, Claire (André Bélanger), ses 13 petits-enfants: Pierre et Guylaine Demers, Denis, François et Benoit Beldieu, Gilles, Guy, Nathalie et Jean-Frédéric Demers, Judith et David Delisle, Claude et Christian Bélanger; ses 5 arrière-petits-enfants: Alexandre, Stéphanie, Elisabeth, Jean-Michel et Catherine; ses beaux-frères et belles-sœurs: Annette, Robert (Lucienne Laroche), Jeanne, Philippe (Cécile Laroche), Rose Demers; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements: 728-2202.

DESLAURIERS (Jean-Claude)

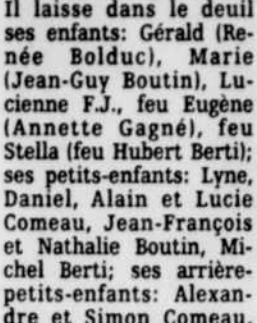


À Québec, le 13 octobre 1994, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Jean-Claude Deslauriers, époux de dame Madeleine Coulombe. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi 15 octobre à 11h en l'église Notre-Dame de la Garde, 761 rue Champlain Québec. L'inhumation se fera au cimetière paroissial de Portneuf à une date ultérieure. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses en-

fants: Christian (Claire Thivierge), Pascale et Vincent (Linda Letang); ses petits-enfants: Vincent, Ariel, Chantale, Laurent et Louis; ses sœurs: Marie-Paule et Françoise; son frère Louis-Philippe (Fernande Godbout); ses beaux-frères et belles-sœurs: Roland Coulombe (Rita Drouin), Marthe Coulombe Roy, Jeannine Coulombe, Edna Coulombe Babin, Lorraine Coulombe; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Canadienne du Parkinson, 225 de la Présentation, Dorval, H9S 3L7. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire DU PLATEAU
693, Nérée-Tremblay Ste-Foy, G1N 4R8
Pour renseignements: 688-2411

DROUIN (Lionel)



À Québec, le 13 octobre 1994, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Camille Fortin, époux de feu dame Thérèse Bédard. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LEPINE-CLOUTIER LTÉE
990, 1ère Avenue
dimanche de 19h à 22h, lundi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 1994 à 11h en l'église St-Paul Apôtre, 2159, 8e Avenue à (Québec), et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Alice Caron; ses enfants et leur conjoint (el): Hélène (Richard Morneau), André (Diane Lapierre); ses petits-enfants: Sébastien, Vincent, Alexandre, Jimmy, David, Catherine et May-Anne; ses frères et sœurs: Raymond (Yolande Morissette), Lucile (Robert Côté), Marie-Ange (Roland Martel), Thérèse et Mathieu; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis (es). Pour renseignements: 529-3371.

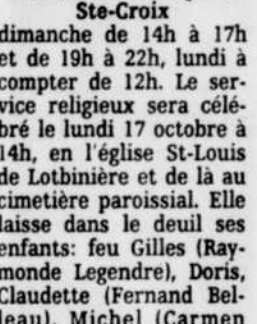
HAMEL (Rachel Valcourt)



À la Maison Michel Sarrazin, le 13 octobre 1994, à l'âge de 57 ans, est décédée dame Rachel Valcourt, employée au Collège Supérieur d'Éducation, épouse de M. Robert Hamel. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle a été confiée au crématorium du cimetière St-Charles. Un service sera chanté en présence des cendres le lundi 17 octobre à 11h en l'église de l'Anceinte-Lorette, où la famille recevra les condoléances à l'heure avant la cérémonie, sous la direction de la

Coopérative Funéraire de l'Ance
280, 8e Rue
Québec
Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Sylvie (Réjean Deslisle), Diane (Guy Desrochers), Hélène (Laurent Caron), Nicole (Gilles Veilleux), Joan (Michel Forget), ses petits-enfants: Sylvain, Vikie, Carl, Louis, Julie, Steeve, Denny, Simon, sa belle-mère Marie-Jeanne Bilodeau (feu Roland Hamel), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Maison Michel Sarrazin, 2101 Chemin St-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044.

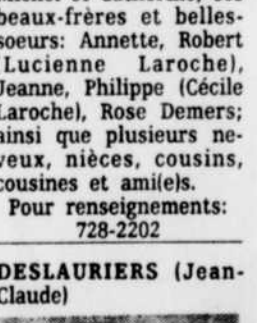
LACHANCE (Albert)



À l'hôtel-Dieu de Lévis, le 14 octobre 1994, à l'âge de 79 ans et 4 mois, est décédé M. Albert Lachance, époux en premières nocces de feu

FALADEAU Bédard Roy Enr.
30, rue St-Joseph Loretteville
dimanche de 19h à 22h, lundi de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 1994 à 11h, en l'église de St-André, rue du Curé Lacroix, Neufchâtel. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Serge (Julie Côté), Josée (Dany Dussault); sa mère Annette Fontaine; son frère et ses sœurs: Colette, Raymond (Marie-Marthe Boutin), Nicole; sa belle-mère Jeannette Côté Gamache; ses belles-sœurs et beaux-

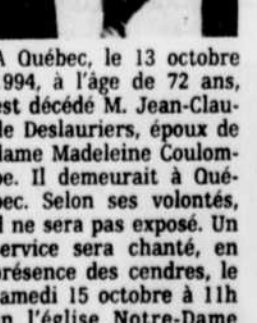
FONTAINE (Jean-Yves)



À son domicile, le 12 octobre 1994, à l'âge de 53 ans, est décédé Monsieur Jean-Yves Fontaine, époux de feu dame Céline Gamache. Il demeurait à Neufchâtel. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

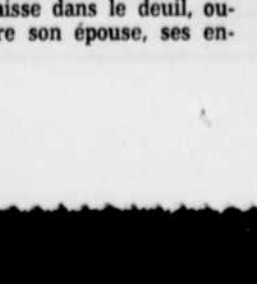
Faladeau Bédard Roy Enr.
30, rue St-Joseph Loretteville
dimanche de 19h à 22h, lundi de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 1994 à 11h, en l'église de St-André, rue du Curé Lacroix, Neufchâtel. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Serge (Julie Côté), Josée (Dany Dussault); sa mère Annette Fontaine; son frère et ses sœurs: Colette, Raymond (Marie-Marthe Boutin), Nicole; sa belle-mère Jeannette Côté Gamache; ses belles-sœurs et beaux-

FORTIN (Camille)



Lucienne Bilodeau et en secondes nocces de Rosa Guillemette. Il demeurait à St-Damien de Belchasse. La famille recevra les condoléances au salon funéraire du Carrefour de St-Damien (collège St-Damien) rue de la Colline, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi, jour des funérailles, ouvert à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 14h30 en l'église de St-Damien, et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses deux fils et belles-filles: Conrad (Lise Roy), Donald (Georgette Mercier); ses petits-enfants: Vincent, Steeve et Maude; son frère et ses belles-sœurs: Emile Lachance (Lucille Breton), feu Michel (Jeanne-Ida Bergeron), feu Amédée (Amanda Picard), ainsi que d'autres beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Guillemette (feu Madeleine Bilodeau), Diane Guillemette (feu Egidio Bilodeau), Emilien Bilodeau (Marguerite Dutil), feu Ovide Bilodeau (Jeanne D'Arc Rouillard), Sagille Guillemette (Adrienne Laverdière), Mme Adèle Guillemette Fradette; plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis (es). Direction des funérailles: **Roy & Rouleau Inc.** St-Damien, Belchasse. Pour renseignements: 789-2143.

LAMPRON (Renald)



compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 11h en l'église de Cap St-Ignace suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Adèle, Ida (Gérard Jacob), Omer, Alice (Armand Pelletier), Jean-Marie (Yolande), Ghislaine (Yvan Pelletier); ses belles-sœurs: Anna (feu Emile), Georgette Pelletier (feu Alphonse), Fernande Mercier (feu Aimé), Thérèse Morin (feu Lorenzo); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et amies. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Cap St-Ignace. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements (418) 246-5337

LEGARE (Cécile Douville) — Au Centre d'hébergement St-Marc-des-Carrières, le 14 octobre 1994, à l'âge de 94 ans et 11 mois, est décédée dame Cécile Douville, épouse de feu M. Donat Legaré. Elle demeurait à St-Marc-des-Carrières. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Guy Denis & Fils Ltée
950, boul. Dussault
St-Marc-des-Carrières
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 11h, en l'église St-Marc et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Armand, Rita (feu Marcel Naud), Solange (feu Réginald Foisy), Claude (Françoise Eléman), Jacqueline (Maurice Beaumont), René (Florence Perron), Marie-Marthe (feu Rosaire Perron), Jacques (Jeanne Gravel), Thérèse (feu Claude Pelletier), Fernande (feu Onéil Paquin); sa sœur Catherine (Léopold Richard); sa belle-sœur Angeline (feu Alfred Durocher); plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: (418)268-3575.

LEMAY (Marie-Reine Beaudoin)



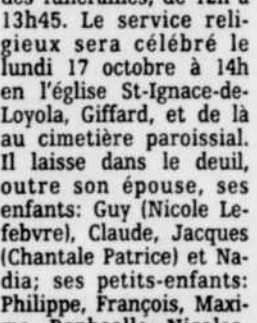
À Québec, le 10 octobre 1994, à l'âge de 87 ans et 6 mois, est décédée Madame Marie-Reine Beaudoin, épouse de feu Jules E. Lemay. Le service religieux sera célébré le samedi 15 octobre 1994, à 11h, en l'église St-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-mère Mme Juliette Lesieur; sa sœur Michèle (Jean Goulet); son frère Denis (Pierrette Chouinard); ses beaux-frères: Denis Lesieur (Réjeanne Lavergne), Serge Lesieur (Ginette Gélina); ses neveux et nièces: Stéphane (son amie Ginette), André, Paul, Janie, Jean-Christophe, Marc Antoine; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis, amies dont Monsieur Gérard Chevalier et son épouse Ginette. Pour renseignements: 529-3371.

LAPORTE (Sœur Marie-Alice) — A Montréal, le 13 octobre 1994, à l'âge de 98 ans et 6 mois, après 77 ans de vie religieuse, est décédée Sœur Marie-Alice Laporte (Sœur St-Henri de Genève). Elle sera exposée à la Maison mère, dimanche de 14h à 21h. Les funérailles seront célébrées à la Maison mère des Sœurs de la Congrégation Notre-Dame (4873, Avenue Westmount, Montréal), le lundi 17 octobre à 14h. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté religieuse, sa sœur: Sœur Jeannine Laporte, N.D.P.S., ses belles-sœurs: Juliette Gagnon (Amédée), Juliette Lavoie (Alphonse) et Lucile Lavoie (Ernest); ainsi que de nombreux neveux et nièces, dont: Marie-Gaudès Laporte, Jeannine et Guy Lamontagne.

LAVOIE (Anne-Marie) — A l'hôtel-Dieu de Montmagny, le 13 octobre 1994, à l'âge de 78 ans, est décédée Mlle Anne-Marie Lavoie, fille de feu M. Charles Lavoie et de feu dame Marie-Anne Vézina. Elle demeurait à Cap St-Ignace. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

De La Durantaye & Fils Inc.
560, rue du Souvenir
Cap St-Ignace
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi jour des funérailles, à

MICHEL (Catherine)



Nous a quittés brusquement, le 14 octobre 1994 à l'âge de 19 ans. La famille recevra les con-

dolesances au funérarium LEPINE-CLOUTIER LTÉE 975, Marguerite-Bourgeois, Québec dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 1994 à 11h en l'église du Saint-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec, et de la au crématorium

LEPINE-CLOUTIER LTÉE
Elle laisse dans le deuil ses parents: Lise Talbot et Normand Michel; ses frères Jean et Frédéric; sa sœur Véronique; ses oncles, tantes, cousins, cousines, ainsi que de nombreux bons amis et amies. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Centre Louis Hébert, 525, boul. Hamel, aile J, Québec (Québec), G1M 2S8, tél: 529-6991. Catherine, ton dynamisme et ta joie de vivre continueront de nous inspirer. Pour renseignements: 529-3371.

ROBIN-LANGLOIS (Diana Raby) — A l'hôtel-Dieu de Montmagny, le 13 octobre 1994, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Diana Raby, épouse en premières nocces de feu M. Joseph Langlois et en secondes nocces de M. Victor Robin. Elle demeurait à Montmagny et autrefois à St-Pierre de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Laurent Normand Inc.
115, rue St-Louis
Montmagny
vendredi de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 15 octobre à 15h, en l'église St-Pierre de Montmagny et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Yvette Langlois (Arcade Létourneau), Roger Langlois (Louise Casault), Simone Langlois (feu Normand Simard), Madeleine Langlois (Fernand Laflamme), Antoine Langlois (Monique Thérèse), Solange Langlois (Fernand Gosselin), Maurice Langlois (Micheline Thérèse), Lucille Langlois (Jean-Luc Gosselin), Francine Langlois (François Gagnon); ses belles-filles: Mariette et Jacqueline Robin; ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements: 248-0545.

ROBITAILLE (Simone Plante)



À l'hôtel-Dieu de Québec, le 14 octobre 1994, à l'âge de 83 ans, est décédée, dans la sérénité, dame Simone Plante, épouse de M. Stanislas Robitaille. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service, en présence du corps, sera chanté le samedi 15 octobre à 13h30 en l'église St-Sauveur, et de la au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au 234 rue Boisseau une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Suzanne Robitaille (Marc Rouleau), Frère Michel Robitaille, Colette Robitaille, Raymond Robitaille, Paul Robitaille (Colette Rodrigue), Pauline Robitaille (Raymond Gouard), André Robitaille (son amie Sylvain); ses belles-filles: Hélène Tremblay et Carole Gagné; ses petits-enfants: Michel, Stéphanie et Vincent Rouleau, Sylvie, Christian et Mathieu Robitaille, Steve Guérard, Nicolas Robitaille, Chantale et Eric Lamontagne; son arrière-petit-fils Pascal Lamontagne; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins, cousines et amies. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative de la Falaise
525, Prince-Édouard
Québec
Pour renseignements: 525-4637

TALON (Ovila) — A l'hôtel-Dieu de Québec, le 14 octobre 1994, à l'âge de 70 ans et 9 mois, est décédé M. Ovil Talon, époux de dame Jeannine Gosselin. Il de-

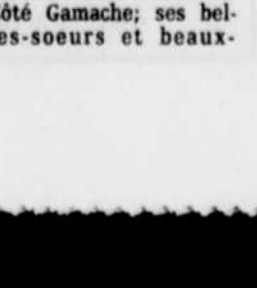
meurait à Québec. Selon ses volontés il a été confié à la

Coopérative funéraire DU PLATEAU
693, Nérée-Tremblay Ste-Foy, G1N 4R8
Pour renseignements: 688-2411

TREMBLAY (Gisèle Gaudreau) — A la Maison Victor-Gadbois, le 14 octobre 1994, est décédée Gisèle Gaudreau Tremblay, à l'âge de 60 ans, épouse de Luc Tremblay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Luc Giguère), Philippe; sa mère Aurore Gaudreau; ses frères et sœurs: Clémence (Eugène Morin), Lily (Roch Fessier), Raymond (Rolande Giguère), Colette (Salomon Thibault), Gilberte, Carmen (Guy Lemelin), Marcelle (Michel Hallé), Mado (Gilles Lemelin), Lise (André Duval), Nicole (Marcel Morneau). Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Victor-Gadbois, 1000, Chabot, St-Mathieu de Beloeil, J3G 4S5, seraient appréciés. Exposé aux salons

Urgel Bourge Ltée
8145, chemin Chambly
Les funérailles auront lieu le lundi 17 octobre à 11h en l'église St-Bruno de Montarville, et de la au cimetière St-Bruno. Heures des visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h.

TREMBLAY (Joseph-Jean)



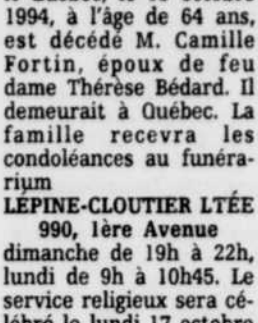
compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 11h en l'église de Cap St-Ignace suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Adèle, Ida (Gérard Jacob), Omer, Alice (Armand Pelletier), Jean-Marie (Yolande), Ghislaine (Yvan Pelletier); ses belles-sœurs: Anna (feu Emile), Georgette Pelletier (feu Alphonse), Fernande Mercier (feu Aimé), Thérèse Morin (feu Lorenzo); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines et amies. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de Cap St-Ignace. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements (418) 246-5337

LEGARE (Cécile Douville) — Au Centre d'hébergement St-Marc-des-Carrières, le 14 octobre 1994, à l'âge de 94 ans et 11 mois, est décédée dame Cécile Douville, épouse de feu M. Donat Legaré. Elle demeurait à St-Marc-des-Carrières. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Guy Denis & Fils Ltée
950, boul. Dussault
St-Marc-des-Carrières
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre à 11h, en l'église St-Marc et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Armand, Rita (feu Marcel Naud), Solange (feu Réginald Foisy), Claude (Françoise Eléman), Jacqueline (Maurice Beaumont), René (Florence Perron), Marie-Marthe (feu Rosaire Perron), Jacques (Jeanne Gravel), Thérèse (feu Claude Pelletier), Fernande (feu Onéil Paquin); sa sœur Catherine (Léopold Richard); sa belle-sœur Angeline (feu Alfred Durocher); plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: (418)268-3575.

LEMAY (Marie-Reine Beaudoin)



À Québec, le 10 octobre 1994, à l'âge de 87 ans et 6 mois, est décédée Madame Marie-Reine Beaudoin, épouse de feu Jules E. Lemay. Le service religieux sera célébré le samedi 15 octobre 1994, à 11h, en l'église St-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-mère Mme Juliette Lesieur; sa sœur Michèle (Jean Goulet); son frère Denis (Pierrette Chouinard); ses beaux-frères: Denis Lesieur (Réjeanne Lavergne), Serge Lesieur (Ginette Gélina); ses neveux et nièces: Stéphane (son amie Ginette), André, Paul, Janie, Jean-Christophe, Marc Antoine; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et amis, amies dont Monsieur Gérard Chevalier et son épouse Ginette. Pour renseignements: 529-3371.

LAPORTE (Sœur Marie-Alice) — A Montréal, le 13 octobre 1994, à l'âge de 98 ans et 6 mois, après 77 ans de vie religieuse, est décédée Sœur Marie-Alice Laporte (Sœur St-Henri de Genève). Elle sera exposée à la Maison mère, dimanche de 14h à 21h. Les funérailles seront célébrées à la Maison mère des Sœurs de la Congrégation Notre-Dame (4873, Avenue Westmount, Montréal), le lundi 17 octobre à 14h. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté religieuse, sa sœur: Sœur Jeannine Laporte, N.D.P.S., ses belles-sœurs: Juliette Gagnon (Amédée), Juliette Lavoie (Alphonse) et Lucile Lavoie (Ernest); ainsi que de nombreux neveux et nièces, dont: Marie-Gaudès Laporte, Jeannine et Guy Lamontagne.

LAVOIE (Anne-Marie) — A l'hôtel-Dieu de Montmagny, le 13 octobre 1994, à l'âge de 78 ans, est décédée Mlle Anne-Marie Lavoie, fille de feu M. Charles Lavoie et de feu dame Marie-Anne Vézina. Elle demeurait à Cap St-Ignace. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

De La Durantaye & Fils Inc.
560, rue du Souvenir
Cap St-Ignace
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi jour des funérailles, à

MICHEL (Catherine)



Nous a quittés brusquement, le 14 octobre 1994 à l'âge de 19 ans. La famille recevra les con-

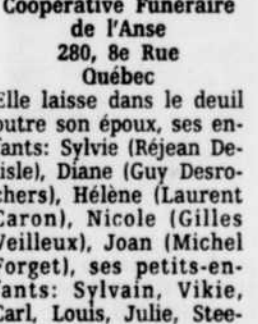
dolesances au funérarium LEPINE-CLOUTIER LTÉE 975, Marguerite-Bourgeois, Québec dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 17 octobre 1994 à 11h en l'église du Saint-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec, et de la au crématorium

LEPINE-CLOUTIER LTÉE
Elle laisse dans le deuil ses parents: Lise Talbot et Normand Michel; ses frères Jean et Frédéric; sa sœur Véronique; ses oncles, tantes, cousins, cousines, ainsi que de nombreux bons amis et amies. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Centre Louis Hébert, 525, boul. Hamel, aile J, Québec (Québec), G1M 2S8, tél: 529-6991. Catherine, ton dynamisme et ta joie de vivre continueront de nous inspirer. Pour renseignements: 529-3371.

ROBIN-LANGLOIS (Diana Raby) — A l'hôtel-Dieu de Montmagny, le 13 octobre 1994, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Diana Raby, épouse en premières nocces de feu M. Joseph Langlois et en secondes nocces de M. Victor Robin. Elle demeurait à Montmagny et autrefois à St-Pierre de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Laurent Normand Inc.
115, rue St-Louis
Montmagny
vendredi de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 15 octobre à 15h, en l'église St-Pierre de Montmagny et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Yvette Langlois (Arcade Létourneau), Roger Langlois (Louise Casault), Simone Langlois (feu Normand Simard), Madeleine Langlois (Fernand Laflamme), Antoine Langlois (Monique Thérèse), Solange Langlois (Fernand Gosselin), Maurice Langlois (Micheline Thérèse), Lucille Langlois (Jean-Luc Gosselin), Francine Langlois (François Gagnon); ses belles-filles: Mariette et Jacqueline Robin; ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements: 248-0545.

ROBITAILLE (Simone Plante)



À l'hôtel-Dieu de Québec, le 14 octobre 1994, à l'âge de 83 ans, est décédée, dans la sérénité, dame Simone Plante, épouse de M. Stanislas Robitaille. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service, en présence du corps, sera chanté le samedi 15 octobre à 13h30 en l'église St-Sauveur, et de la au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au 234 rue Boisseau une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Suzanne Robitaille (Marc Rouleau), Frère Michel Robitaille, Colette Robitaille, Raymond Robitaille, Paul Robitaille (Colette Rodrigue), Pauline Robitaille (Raymond G

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / funéraires

720 REMERCIEMENTS

AUCLAIR (Charles-Auguste)



Mme Gertrude Auclair et les enfants remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Charles-Auguste Auclair, survenu le 9 août 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, visites au salon ou par leur présence aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

AUCLAIR (Cécile, née Larochelle)



Les membres de la famille Auclair remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s, qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Cécile Larochelle Auclair, survenu le 20 septembre 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BAKER (Raymond)



Nicole Blouin et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Raymond Baker, survenu le 25 septembre 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BEAUDOIN (Henri-Paul)



La famille Beaudoin, ainsi que son épouse Pauline Ratté Beaudoin remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Henri-Paul Beaudoin, survenu le 16 septembre 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DÉCÈS
AVIS DIVERS
647-3311

Offrez un cadeau précieux à la vie

En commémorant le souvenir d'un être cher, aidez à vaincre le jour où le cancer ne causera plus de perte humaine.

LA SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LE CANCER
C.P. 103, P. Bonaventure
Montréal H3A 1H8
Tél.: (514) 961-9227

BEAUDRY (Paul-André)



"Ceux que nous avons aimés et que nous avons perdus ne sont plus où ils étaient, mais ils sont toujours et partout où nous sommes." Alexandre Dumas.

Réconfortés par de généreuses marques de sympathie et d'affection reçues lors du décès de M. Paul-André Beaudry, survenu le 20 août dernier, Renée, Marie-Claude, Jean-Philippe et la famille remercient chaleureusement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie, sous quelques formes que ce soit. Nous espérons que chacun et chacune trouvent ici un merci bien personnel.

BILODEAU (Marcel (Bill))



Le dimanche 16 octobre 1994 à 11h00 en l'église St-Dominique, Grande-Allee, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Marcel (Bill) Bilodeau. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront aux familles Lachance et Bilodeau.

BINET (Annette Noël)



Les membres des familles Noël et Binette remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Annette Noël Binet survenu le 16 septembre 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BLAIS (Gilles)



La famille Albert Blais remercie bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Gilles Blais, survenu le 12 septembre 1994, soit par offrandes de messes, dons, envois de fleurs, visites au salon, ou par leur présence aux funérailles.

BLOUIN (Thérèse Renaud)



Ses enfants et petits-enfants ainsi que les membres des familles Renaud et Blouin, désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès

de Thérèse Renaud Blouin, survenu le 12 septembre 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

BLOUIN (Paul-Emile)



La famille Blouin remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Paul-Emile Blouin, survenu le 13 août 1994, soit par offrandes de messes, dons, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOLDUC (Agathe Desrochers)



M. André Bolduc et ses enfants, Nicole et France, ainsi que les familles Bolduc et Desrochers, remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Agathe Bolduc, survenu le 6 septembre 1994, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons à la Société canadienne du cancer et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme s'ils vous étaient adressés personnellement.

BOUCHER (Raymond)

Les membres de la famille de M. Raymond Boucher remercient tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors de son décès survenu le 4 septembre 1994, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons à la Maison Michel Sarrazin ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CONSTANTIN (Antoine)



Son épouse, ses enfants, leurs conjoints et ses petits-enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. An-

toine Constantin, survenu le 7 septembre 1994, d'avoir partagé notre peine, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

COTE (Réal)



"C'est grand la mort, c'est plein de vie dedans" (Félix Leclerc). La sympathie que vous nous avez témoignée dans notre épreuve lors du décès de M. Réal Côté survenu le 19 août 1994, nous a été d'un grand réconfort. Nous en gardons un souvenir ému. Merci. Famille Réal Côté

DRAPEAU (Jacques)



Profondément touchés par les nombreux témoignages d'amitié et de sympathie reçus, lors du décès de Jacques Drapeau, son épouse: Jacqueline Picard, sa fille: Sylvie ainsi que France Brulotte se joignent aux familles Drapeau et Picard pour remercier sincèrement parents et ami(e)s pour leur réconfort. Acceptez ces remerciements avec une profonde gratitude et veuillez les considérer comme personnels.

DROUIN (Simone née Bélanger)



La famille Drouin remercie bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Simone Bélanger épouse de feu Alfred Drouin, survenu le 1er septembre 1994, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, affiliations de prières, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

FORTIER (Andrée Ouellet)



Les membres de la famille Fortier (J. Jacques, Suzie, André et Philippe) tiennent à remercier toutes les personnes qui ont manifesté des marques de sympathie, par des dons, cartes, envois de fleurs, messes, visites et assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Andrée Ouellet Fortier survenu le 23 juin dernier. Votre soutien nous a aidés à traverser cette dure épreuve. Que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

GAGNON (Père Gérard, rédemptoriste)



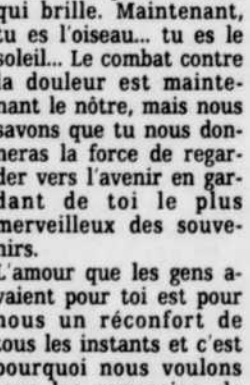
Profondément émue par les témoignages d'amitié reçus lors du décès de Gérard, survenu le 12 septembre 1994, la famille remercie tous les parents et amis qui ont exprimé des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, appels téléphoniques, cartes, visites ou soit par l'assistance aux funérailles. Que l'expression de notre gratitude vous rejoigne comme vous étant adressée personnellement.

GRENIER (Jean-Pierre)



Tu es parti retrouver la lumière dans un monde où la souffrance n'existe plus. Tu es quelque part ailleurs, dans un monde meilleur. Là où tu es, tu n'entends plus le chant des oiseaux; là où tu es, tu ne vois plus le soleil qui brille. Maintenant, tu es l'oiseau... tu es le soleil... Le combat contre la douleur est maintenant le nôtre, mais nous savons que tu nous donnes la force de regarder vers l'avenir en gardant de toi le plus merveilleux des souvenirs.

MATTE (Gabriel)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathies reçus lors du décès de monsieur Gabriel Matte, survenu le 10 septembre 1994, la famille remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des condoléances, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons à la Société canadienne du cancer, affiliations de prières ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre plus profonde reconnaissance et trouvent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

PAQUET (Andrée Boutet)



Les familles Huot et Bédard remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Ghislain Huot, survenu le 14 septembre 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons à la fondation Rives d'Enfant, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

JUNEAU (Madeleine Bouchard)



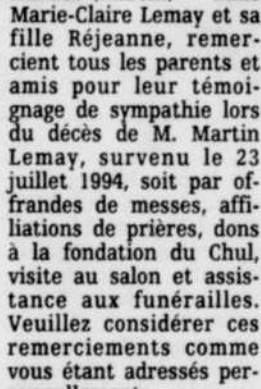
Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Madeleine Bouchard survenu le 18 août 1994, la famille remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, dons à la Fondation de l'Hôpital du St-Sacrement, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

LACHANCE ('Léo' ing.)



Sincères remerciements aux parents et ami(e)s qui ont rendu un dernier hommage à Léopold, décédé à Brossard, le 30 août 1994, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, cartes, visites au salon funéraire à Longueuil ou assistance au service religieux à Lévis. Soyez assurés de notre profonde gratitude et considérer ces remerciements comme personnels. Laura Jacques Lachance; sa fille: Claire ainsi que les familles Lachance et Jacques.

LEMAY (Martin)



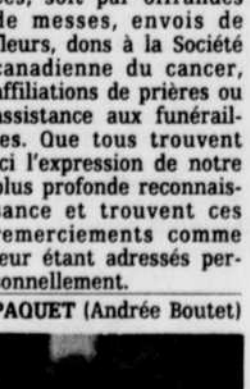
Mme Marie-Claire Lemay et sa fille Réjeanne, remercient tous les parents et amis pour leur témoignage de sympathie lors du décès de M. Martin Lemay, survenu le 23 juillet 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons à la fondation du Chul, visite au salon et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

MATTE (Gabriel)



Les sentiers de l'Éternel ne sont que miséricorde et fidélité. Ps 25:10.

SAINDON (Marguerite Doré)



La famille Doré remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont

treinté dans laquelle la maladie la tenait, l'empêchant jour après jour de communiquer et de voir de la vie. Tous les membres de sa famille Paquet et Boutet, son ami Roger Richard s'unissent à nous pour remercier tous ceux qui de près ou de loin ont apporté aide, réconfort et sympathie sous toutes leurs formes. Parents et amis considèrent ce message comme personnel. Vos témoignages d'affection nous ont profondément touchés et réconfortés. Michèle et Lyne

PELLETIER (Marie Lepage)

— Le samedi 22 octobre 1994, à 16h30, en l'église St-Yves, 2470 rue Triquet, Ste-Foy sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de madame Marie Lepage Pelletier, mère de Gabriel Pelletier c.f.s., Jacqueline P. Latour et Denise P. Chouinard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

ROY (Eliane Guenette)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Mme Eliane Guenette Roy survenu le 27 juin 1994, Georges Turgeon ainsi que les familles Guenette et Roy remercient sincèrement les parents, ami(e)s et connaissances qui ont manifesté des marques de sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, fleurs, dons aux différentes fondations, visite ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

ROY (Léo)



Mme Cécile Roy et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Léo Roy, survenu le 14 septembre 1994, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, dons, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

SAINDON (Marguerite Doré)



La famille Doré remercie sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont

témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Marguerite Doré Saindon, survenu le 14 septembre 1994. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

725 MESSES ANNIVERSAIRES

ARMAND (Maurice, sénior) — Le dimanche, 23 octobre 1994, à 11h, en l'église St-Sauveur sera célébrée la messe anniversaire de M. Maurice Armand, sr. Nous invitons parents et amis à y assister.

BOULET (Conrad)



Le dimanche, 16 octobre 1994, à 9h30, en l'église Christ-Roi à Lévis, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Conrad Boulet, époux de Lise Lafrance. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.

CROFT (Suzanne Dubé)



Le samedi 22 octobre 1994, à 16h30, en l'église St-Louis de France sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Suzanne Dubé Croft, épouse de Me René Croft. Nous remercions tous les parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

GARNEAU (Dominique)



Le dimanche, 23 octobre 1994, à 9h30 AM en l'église Ste-Maria Goretti, Charlesbourg, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Dominique Garneau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

GUILLLOT (Marie-Rose Garneau)



Déjà un an s'est écoulé depuis le décès de Mme Marie-Rose Garneau Guilllot. Afin de perpétuer son souvenir, tous ses parents et amis sont invités à assister à une

messe anniversaire qui sera célébrée à sa mémoire le samedi 22 octobre 1994 à 19h en l'église paroissiale de Ste-Thérèse de Beauport. Sincères remerciements à toutes les personnes qui seront présentes pour l'occasion.

LANGLOIS (Jeanne)



Le samedi 22 octobre 1994, à 16h, en l'église Notre-Dame de Lévis, sera célébrée une messe anniversaire en mémoire de Madame Jeanne Langlois. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

LEMELIN (Marc-André)



Le samedi 22 octobre 1994 à 19h00 au Centre Communautaire, 1575, chemin du Sault, Saint-Romuald, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Marc-André Lemelin. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LEMELIN-LADOUCEUR (Antonia Dussault)



Le dimanche 23 octobre 94 à 11h30 en l'église de St-Romuald sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Dame Antonia Dussault, veuve de Théophile Lemelin-Ladouceur. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MARCoux (Denis)



Le samedi, 22 octobre 1994, à 16h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, Ancienne-Lorette sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Denis Marcoux. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

DÉCÈS
AVIS DIVERS
647-3311

"Ceux que nous avons aimés que nous avons perdus ne sont plus où ils étaient, mais ils sont toujours et partout où nous sommes."

Alexandre Dumas



Stéphane Rainville

Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Stéphane. Ses parents, Madeleine Larivière et Jean-Marc Larivière, sa sœur et son frère, Danielle et Mario, son neveu David ainsi que les membres des familles Rainville et Larivière vous remercient sincèrement.

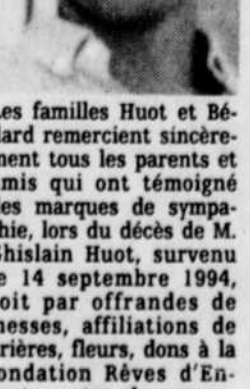
Remerciements



M. Eddy Lachance

A l'âge de 61 ans, tu nous as quittés en ce 30 juillet 1994, après une pénible lutte, nous laissant voir l'image de ta force intérieure, de ton courage et de l'amour des biens. Nous tenons à remercier toutes les personnes qui t'ont accompagné et soutenu dans ce combat. Un sincère merci pour votre présence aux célébrations et vos marques de sympathie. Nous souhaitons que tu puisses enfin goûter à la sérénité. Du fond du cœur merci.

Mme Monique Picard, tes fils Michel et Stéphane, ta fille Josée, leur conjoint, ainsi que tes petits-enfants.



Les familles Huot et Bédard remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Ghislain Huot, survenu le 14 septembre 1994, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons à la fondation Rives d'Enfant, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services annuels / faveurs

725 MESSES ANNIVERSAIRES

MICHAUD (Dr Rollande)



Le dimanche, 23 octobre 1994, à 17h à la Villa Manrèse, 2370 Nicolas Pél, Ste-Foy, une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire du Dr Rollande Michaud. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous en présence, prières ou pensées.

MOISAN (Georges)



Cher Georges "Une année déjà s'est écoulée depuis ton départ" tu as laissé un grand vide que je veux combler par de doux souvenirs. C'est avec beaucoup d'émotion que j'invite parents et amis à assister à une messe anniversaire le samedi 22 octobre 1994, à 19h, en l'église Ste-Monique Les Saules. Un merci sincère à tous ceux qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

MONTPETIT (Bernard)



Être fidèle à ceux qui sont morts, ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur. Être fidèle à ceux qui sont morts, c'est vivre comme s'ils avaient vécu. Et les faire vivre en nous. (Martin Gray). Depuis son départ, Bernard continue de vivre en nous et demeure présent dans notre quotidien. Dimanche, le 23 octobre 1994, à 11h, une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Thomas de Montmagny à la mémoire de M. Bernard Montpetit. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

PAGEAU (Charles-Henri)



Le samedi, 22 octobre 1994, à 16h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame de Beauport, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Charles-Henri Pageau. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

RENAUD (Béatrice Verret)



Déjà un an que vous nous avez quittés. Nous n'oublierons jamais votre courage exceptionnel. Enfin vous ne souffrez plus. Nous savons que vous êtes heureuse avec papa et que tous

les deux vous voulez vivre. Pour honorer votre mémoire une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Ambroise de Loretteville le samedi 22 octobre 1994 à 19h. Merci sincère à tous les parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

ROBITAILLE (Wilfrid)



Le samedi, 15 octobre 1994, à 17h, en l'église St-Jérôme de l'Auvergne, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Wilfrid Robitaille, époux de dame Gilberte Galibois. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

RUDEL (Louise St-Laurent)



Le dimanche 16 octobre 1994 à 11h30 en l'église de Ste-Thérèse de Lisieux, Beauport, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Louise St-Laurent, épouse de M. Denis Ruël. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

SIMARD (Berthe)



Le samedi 22 octobre 1994 à 17h, en l'église St-Cœur-de-Marie, 530 Grande-Allée Est, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Berthe Simard. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

TALBOT (Père Dr Henri)



Le 21 septembre 1994, à Sherbrooke, est décédé, à l'âge de 96 ans, le Père Henri Dr Talbot, religieux camillien. Le Père Talbot a pratiqué la médecine familiale pendant 42 ans dans la région de Montmorency et l'île d'Orléans. A la mort de son épouse, Fabiola Ruël, il est entré dans la Communauté des Religieux Camilliens, où il a été ordonné prêtre le 27 octobre 1968. Pour lui rendre un dernier hommage, une messe souvenir sera célébrée à l'église St-Gregoire de Montmorency, le samedi 15 octobre 1994, à 19 heures.

740 FAVEURS OBTENUES

DIEU le Père qui a créé l'univers, Tu es infiniment bon, infiniment aimable et Tu es Paix, Amour, Fraternité. Aide-moi à croire que tu me guides et prends mon cœur et mes peines

dans ton cœur, ainsi je ressentirai que je suis fort et courage dans ma vie. Par Dieu et mes croyances, je peux arriver à mes rêves les plus vrais et les meilleurs pour moi dans ma vie. Merci, Dieu le Père chéri De ton enfant Ray D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour "Je vous Salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. M.L.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour "Je vous Salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. S.R.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour "Je vous Salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. M.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour "Je vous Salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. F.G.

O GLORIEUX apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Amen. G.N.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.M.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. D.S.

765 MONUMENTS

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

HOROSCOPE

SAMEDI
15 OCTOBRE

Lune en Poissons. Une âme rêveuse, des intuitions plus ou moins précises, des rêves bizarres, une allure énigmatique, voilà ce qui caractérise les enfants qui naissent en ce jour. Tomberont facilement amoureux. Naits et désespérant de candeur, il faudra les prendre tels quels. Succès artistiques.

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril
A cause de votre tempérament autoritaire, certains associés ou collègues ne vous apprécieront guère. Sachez que la patience et la détermination sont deux qualités requises pour convaincre et rassembler les gens. Au foyer, une certaine ouverture d'esprit améliorera votre relation avec vos proches.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
La journée ne sera pas trop profitable aux natis de ce signe qui envisagent d'effectuer une transaction immobilière. En amour, votre partenaire est plutôt maussade et agressif. Vous devrez user de beaucoup de patience afin qu'il manifeste de meilleurs sentiments à votre égard. L'insomnie vous guette.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin
La solitude mentale vous permettra de préserver votre équilibre contre les pressions de l'extérieur aujourd'hui. Evitez les discussions inutiles, car vous ne serez compris. Soyez sage et passez la journée à la maison. Vous trouverez sûrement une occupation pour vous distraire. Mais, n'oubliez pas que la sobriété a bien meilleur goût.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet
Surveillez votre santé. Rien de bien dangereux à l'horizon, mais il vaut mieux prévenir que guérir. Vous avez trop tendance à rester à l'intérieur ces derniers temps; sortez, prenez des marches, une randonnée à la cam-

pagne serait utile. Au travail, les buts que vous vous êtes fixés semblent sur le point de se réaliser. Cela demandera encore un peu de persévérance.

LION
du 23 juillet au 23 août
Même si votre travail peut vous sembler ardu ou routinier, il sera important pour vous de sentir de la complicité chez l'un ou l'autre de vos collègues. Il est possible aussi que le dîner soit une éclaircie dans une journée plutôt nuageuse. Soirée plutôt tranquille en perspective avec ou sans l'être cher.

VIERGE
du 24 août au 22 septembre
Le travail et la révéne ne font pas toujours bon ménage. Journée d'incertitude où vous serez attiré par la rêverie, l'oisiveté, mais où pourtant des tâches urgentes vous attendront. Cela sera difficilement conciliable. Par contre, sur le plan sentimental, vous pourrez laisser cours à toute votre fantaisie amoureuse.

BALANCE
du 23 septembre au 23 octobre
Tout va pour le mieux au travail. Vous serez très satisfait de vos réalisations et les gens qui vous entourent apprécieront le fruit de vos labeurs. Dans votre enthousiasme, vous serez enclin à augmenter votre temps de travail. Cela peut être bien, mais attention à votre santé. Le corps a ses limites et il peut bien se révolter.

SCORPION
du 24 octobre au 22 novembre
Un quiproquo lors d'une discussion avec des associés ou des amis risque de se terminer en querelle. Une personne très charmeuse dont vous ne vous méfiez pas tente de nuire à votre travail. A cause de sa grande beauté, vous serez plutôt porté à la placer sur un piédestal. Si vous avez tendance à conduire vite, vous risquez de retrouver des morceaux et

de votre voiture et de votre corps.

SAGITTAIRE
du 23 novembre au 21 décembre
Vous réfléchissez à votre travail et à votre salaire. Il vous est difficile d'établir une juste équation entre les deux. Ne prenez aucune décision tant que vous ne serez pas mieux fixé. En amour, vous vivez d'agréables moments. Il serait sage de ne pas entreprendre de grandes randonnées sur les routes aujourd'hui, car vous êtes sujet aux ennus.

CAPRICORNE
du 22 décembre au 20 janvier
Ce matin, vous vous êtes levé et si bon pied que vous rayonnez. On vous félicitera de ce changement soudain de caractère. C'est un bon point pour vous au moment où vous tentez d'améliorer votre situation de vie. Si vous êtes amoureux, c'est le temps d'avoir un autre coup de foudre pour la personne que vous aimez. Une surprise vous attend à la maison en fin de journée.

VERSEAU
du 21 janvier au 19 février
Journée harassante au travail afin de reprendre un retard accumulé. Sachez que l'on devient plus productif dans la joie. Certains natis de ce signe feront d'étonnantes rencontres qui les marqueront au plan spirituel. Ils auront l'impression d'avoir parlé à une divinité. La santé est bonne, mais gare au foie!

POISSONS
du 20 février au 20 mars
Une hésitation gênante ou un désaccord qui dure depuis un certain temps avec une personne qui vous est chère pourrait enfin se dénouer. Il n'en tient qu'à vous d'expliquer franchement ce que vous ressentez. Votre partenaire amoureux ou un associé se fait porteur d'une nouvelle fort réjouissante. Mais les mensonges ne seront pas tolérés.

LE BON SERVICE ne vous coûte pas un sou de plus.

Renseignez-vous sur la livraison du SOLEIL à domicile par camelot:

Abonnez-vous:
647-3333 (Québec)
ou au 1-800-463-2362 (régions)

aux heures d'appel suivantes:
lundi au jeudi: 7 h à 17 h 30
vendredi: 7 h à 17 h
samedi et dimanche: 8 h à 12 h

LE SOLEIL

Commission scolaire de PORTNEUF APPEL D'OFFRES INSTALLATION PÉTROLIÈRE

1.0 SITE DES TRAVAUX ET TRAVAUX
Remplacement des réservoirs d'huile souterrains pour les écoles suivantes:
- École Marie du St-Sacrement, 270, rue Pettigrew, Saint-Léonard GOA 440 UN (1) RÉSERVOIR DOUBLE PAROI DE 4 500 LITRES
- École les Trois Sources, 10, rue de l'Église, Saint-Basile GOA 3G0 UN (1) RÉSERVOIR DOUBLE PAROI DE 4 500 LITRES
- École le Goéland, 117, rue Principale, Saint-Alban GOA 3B0 UN (1) RÉSERVOIR SIMPLE PAROI DE 4 500 LITRES
- École Ste-Anne, 186, ave St-Germain, Notre-Dame de Portneuf GOA 2Z0 UN (1) RÉSERVOIR SIMPLE PAROI DE 4 500 LITRES

2.0 MAÎTRE DE L'OUVRAGE
Commission scolaire de Portneuf
1150, rue Principale, C.P. 280
Saint-Marc-des-Carrières (Québec)
GOA 4B0
Téléphone: (418) 268-3518
Télécopieur: (418) 268-5387
Responsable: Monsieur Robert Beaulieu

3.0 CONSULTANT
Les Consultants BPR Inc.
4655, boul. Wilfrid Hamel
Québec (Québec)
G1P 2J7
(418) 871-8151
(418) 871-9625
Monsieur Yves Falardeau

4.0 INVITATION
La Commission scolaire de Portneuf, le maître de l'ouvrage, demande publiquement des offres ou soumissions pour les travaux de remplacement de réservoirs d'huile souterrains.
Conditions pour soumissionner
Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant une licence en vertu de la Loi sur le Bâtiment (L.R.Q., chap. B-1.1).
Consultation et obtention des documents de soumission
Les documents d'appel d'offres pourront être consultés:
1. au bureau du maître de l'ouvrage;
2. au bureau de l'Association de la construction du Québec à Québec;
3. et au bureau du consultant principal du projet.

Les documents d'appel d'offres pourront être obtenus, après réservation, à compter de 10 heures, le lundi 17 octobre 1994, au bureau du maître de l'ouvrage ou du consultant principal, contre un paiement (vente) en argent ou en chèque visé, à l'ordre du maître de l'ouvrage, de trente-cinq dollars (35 \$) par jeu complet des documents d'appel d'offres; montant incluant la T.P.S. et la T.V.Q. (vente). Ce paiement est non remboursable.

Garantie de soumission et d'exécution
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant au moins 10 % du montant de la soumission présentée, chèque fait à l'ordre du maître de l'ouvrage, ou d'un cautionnement de soumission établi en faveur du maître de l'ouvrage au même montant et valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être accompagnée d'une promesse de garantie pour les garanties contractuelles et devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs entrepreneurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité, du contenu de leur soumission et de leur qualification à exécuter les travaux.

Clôture, dépôt et ouverture de soumission
Les soumissions des entrepreneurs généraux devront être déposées au bureau du maître de l'ouvrage, sis au 1150, rue Principale, Saint-Marc-des-Carrières, avant 14 heures, le 28 octobre 1994. L'ouverture publique des soumissions se fera immédiatement au même endroit.

LE MAÎTRE DE L'OUVRAGE NE S'ENGAGE À ACCEPTER NI LA PLUS BASSE NI AUCUNE AUTRE DES SOUMISSIONS REÇUES.

Le 11 octobre 1994.
Robert Beaulieu, directeur
Ressources matérielles

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC Direction générale des programmes et des immeubles

AVIS DE SOUMISSION

PROJET no : 01865 L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE LA POCATIÈRE demande des soumissions pour les travaux de réparation d'un ensemble d'habitation comprenant cinquante-deux (52) logements dans la municipalité d'habitation de LA POCATIÈRE, circonscription électorale de Kamouraska-Témiscouata, selon un contrat à forfait et comportant: deux (2) bâtiments répartis comme suit: 300 et 310, avenue du Domaine Lacombe. La durée maximum des travaux sera de 60 jours.

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le Bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux et les sous-traitants obtiendront tous les renseignements et le dossier de soumission complet, en s'adressant à Mme André Lambert, tél. (418) 856-3394 au bureau de l'Office municipal d'habitation de la Pocatière, 412, 9e Rue, La Pocatière (Québec), G0R 1Z0, FAX (418) 856-5485, contre un dépôt non remboursable de vingt dollars (20\$) toutes taxes incluses, sous forme de chèque visé ou mandat-poste émis à l'ordre de l'Office municipal d'habitation de la Pocatière. Heures d'ouverture du bureau: 8 h 30 à 12 heures et 13 heures à 16 h 30.

VISITE DES LIEUX: Une visite guidée aura lieu le 21 octobre 1994, à 9 heures au 300 et 310, avenue du Domaine Lacombe, lesquels bâtiments seront disponibles pour visualiser les travaux demandés.

GARANTIE DE SOUMISSION: Sous forme de cautionnement au montant de sept mille dollars (7000\$), ou de chèque visé, de mandat, de traite bancaire, de lettre de garantie irrévocable conforme aux conditions prévues dans les «INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES» (022-712-14) ou d'obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de trois mille cinq cents dollars (3500\$). Toutes les garanties devront être valides pendant 45 jours à partir de la date fixée pour le dépôt des soumissions.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: À quinze (15) heures (heure locale en vigueur), le 1er novembre 1994, à l'Office municipal d'habitation de la Pocatière, sis au 412, 9e Rue, La Pocatière (Québec), G0R 1Z0, ou se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE LA POCATIÈRE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

CONSULTATION DES DOCUMENTS: • Association de la construction de Québec • Association de la construction de Montréal • Association de la construction de la région de Québec et Montréal • Association régionale de l'APCHQ • Société d'habitation du Québec

N.B. Les formules fournies par l'Office municipal d'habitation de la Pocatière seront obligatoirement utilisées.

AVIS AUX SOUS-TRAITANTS: Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au Bureau des soumissions déposées du Québec, doivent le faire au plus tard le 25 octobre 1994 à 14 heures et leurs soumissions doivent être valables soixante (60) jours après leur dépôt.

Le Président de l'Office municipal d'habitation de la Pocatière

Gustave Pelletier

VILLE DE VAL-BÉLAIR

PROVINCE DE QUÉBEC COMTE DE CHAUVEAU

AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

1- La liste électorale de la municipalité a été déposée au bureau de la municipalité le 7 octobre 1994. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

2- Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes:

- est âgée de 18 ans;
- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- et
- est depuis au moins 12 mois, soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble, soit occupant d'une place d'affaires;

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs le 1er septembre 1994 a le droit d'être inscrit sur la liste électorale comme propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires. Ne peut être désigné, le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'une place d'affaires. Ne peut être désigné, le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'une place d'affaires ou de copropriétaire indivis désigné d'immeuble.

3- La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction seront reçues dans un bureau de dépôt qui sera ouvert à l'endroit, jours et heures suivantes:

Hôtel de Ville de Val-Bélair
1105, avenue de l'Église Nord
Val-Bélair

Lundi, 17 octobre	
Mardi, 18 octobre	de 9 h 30 à 12 h 30
Jeudi, 20 octobre	13 h 30 à 17 h 30
Vendredi, 21 octobre;	
Mercredi, 19 octobre;	de 9 h 30 à 12 h 30
	13 h 30 à 17 h 30
	et 19 h à 22 h

Veuillez également noter que la révision de la liste électorale n'aura lieu que si la tenue d'un scrutin la rend obligatoire.

DONNÉ À VAL-BÉLAIR, CE 15 OCTOBRE 1994.

SUZANNE PAQUET, O.M.A. GREFFIER, PRÉSIDENTE D'ÉLECTION

CÉGEP DE LA POCATIÈRE

APPEL D'OFFRES

Projet: MODIFICATION DE LA CHAUFFERIE EXISTANTE

Propriétaire: Cégep de la Pocatière
140, 4e Avenue
La Pocatière (Québec) G0R 1Z0
Tél.: (418) 856-1525

Architectes: Lafrance & Mailhot
2030, boulevard de la Rive Sud
Saint-Romuald (Québec)
G6W 2S6
Tél.: (418) 839-5322

Ingénieurs en structure: Polytec Groupe Conseil
6500, boulevard de la Rive Sud bureau 300
Lévis (Québec), G6V 7M5
Tél.: (418) 837-3621

Ingénieurs en mécanique et électricité: Polytec Groupe Conseil
1090, rue Louis-Riel
Sainte-Foy (Québec), G1W 4A8
Tél.: (418) 651-5354

Le Cégep de la Pocatière, Donneur d'ouvrage, demande des soumissions pour la modification de la chaufferie existante à La Pocatière.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés au bureau de monsieur André Lapointe du Cégep de la Pocatière situé au 140, 4e Avenue à La Pocatière ou obtenus contre un montant de soixante-quinze dollars (75.00\$) non remboursable le 18 octobre 1994 à compter de 10.00 heures.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Cégep de la Pocatière, au local C-401A, jusqu'à 13.00 heures, heure en vigueur localement, le 2e jour du mois de novembre 1994 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à 10% du montant de la soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'entre elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'entre elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le Bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des collèges d'enseignement général et professionnel en vigueur depuis le 27 juillet 1994.

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le directeur général,
Michel Toussaint

Le ministre Dupuy peu rassurant sur l'effet des coupes à la SRC

CARLETON — Le ministre du Patrimoine canadien, M. Michel Dupuy, ne peut garantir de façon ferme que les réductions budgétaires reflées à Radio-Canada se limiteront à 180 millions \$ au cours des quatre prochaines années, même s'il n'a pas « l'intention d'imposer de nouvelles coupures à la société d'État ».

par GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

Le ministre, par son attaché de presse, affirme de plus qu'il exprime toujours le « souhait de ne réduire en rien la présence régionale ni les services radiophoniques de Radio-Canada » mais ne peut garantir, une fois de plus, que les coupes budgétaires n'entraîneront pas de fermetures de station.

En fait, selon son attaché de presse Alain Garceau, M. Dupuy tient le même discours qu'en février, alors qu'il avait annoncé le report d'un an des réductions touchant la subvention annuelle de 1 milliard \$ versée à Radio-Canada.

« Nous ne pouvons pas spéculer quant au budget précis (de la société d'État) ou s'il va y avoir des fermetures de stations. Jusqu'à preuve du contraire, il n'y a pas de raison qui ferait que le ministre ne pourrait pas tenir sa promesse de février », explique M. Garceau.

Bref, il n'est pas exclu que des

circonstances extérieures au pouvoir du ministre du Patrimoine canadien, comme une directive venant du ministère des Finances, vienne changer les données, probablement au désavantage de la SRC.

Les 180 millions \$ de coupes seront échelonnées sur quatre ans, dont 100 millions \$ pour les deux prochaines années, mais le gouvernement fédéral demande à la SRC de trouver de nouvelles sources de revenus totalisant 60 millions \$ (ce qui ramène le manque à gagner à 120 millions \$) et propose même de l'aider dans cette tâche.

M. Jacques D. Landry, responsable des stations régionales de l'est du Québec, et directeur de CBV à Québec, refuse carrément de donner du poids aux rumeurs

alarmistes qui courent au sujet des fermetures de stations.

« Non, on n'a pas l'intention de fermer des stations. J'en ai parlé cette semaine à la haute direction de la société et c'est ce qui ressort des discussions », affirme-t-il.

Il note que l'anxiété au sein du personnel grimpe de quelques crans à chaque automne, lorsque l'on prépare le budget de l'année suivante.

« Les gens n'ont pas oublié 1990 », résume M. Landry, qui croit que le contexte est différent maintenant. La haute direction de la société d'État n'avait pas nié la possibilité de fermeture de stations de télévision il y a quatre ans.

Le 5 décembre 1990, Radio-Canada annonçait la fermeture, sur-le-champ, des trois stations régionales de télé de Matane, Rimouski et Sept-Îles, en plus d'autres stations à travers le Canada, pour combler un trou de 108 millions \$ imputable au dépassement de budget, à l'inflation et à une baisse de subvention.



Janette tourne au Château

L'ascenseur numéro 7 était occupé, hier matin au Château Frontenac, par l'équipe de tournage de Radio-Québec qui y tournait ses dernières images de la dramatique « Avec un grand A », « La danse du divorce », sous la direction de l'auteur Janette Bertrand et du réalisateur Louis Choquette (à gauche sur la photo), un ancien de Cap-Rouge dont la feuille de route compte la série « Ici Ado-Canada » et le magazine « ViseO ». La comédienne Annick Bergeron (au centre) tiendra le rôle principal. Il s'agit du deuxième tournage réalisé au Château Frontenac, cette saison, après « Le confessionnal » de Robert Lepage.

Le Soleil/Jean Vallières

Le 3,9 fait le mois.

3,9%

Jusqu'à 48 mois*



Avec l'arrivée de l'automne, le thermomètre descend et notre taux aussi !
Profitez de ce taux de crédit de 3,9 % pour vous procurer une Aerostar (5 ou 7 passagers), une Aerotrak 4X4 ou une Aerosport 94.
Mais faites vite ! Car si le 3,9 fait le mois, ça ne veut pas dire que ça durera toute l'année. Cette offre est d'une durée très limitée.



Pour tout renseignement,
1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Certificat rabais de 750 \$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!



*SUR APPROBATION DE CRÉDIT. LE TAUX DE FINANCEMENT EST DE 3,9 % POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS. EXEMPLE : POUR UN PRÊT DE 15 000 \$ À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLEVANT À 336,01 \$. COÛT DE L'EMPRUNT : 1 224,48 \$. TOTAL À REMBOURSER : 16 224,48 \$. CETTE OFFRE EST VALABLE POUR LES AEROSTAR 1994 NEUFS ET D'ANNÉES PRÉCÉDENTES À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 \$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1 400 \$ PAR ANNÉE, OU 7 000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA, TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. *CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.

la Baie

CORRECTIONS

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers publicitaires de la Baie publiés en octobre : SOLDE MAISON (B9-2A); LA BEAUTÉ EN SCÈNE (B9-2B); JOUJOUX (B9-4B).

PAGE 9 : Article 5. Pas tel qu'illustré. Article 9. Retard de livraison.

(B9-2B) La fragrance Sun Moon Stars de Karl Lagerfeld n'est pas offerte à Place Fleur de Lys.

(B9-4A) PAGE 3 : Articles 5 et 16 (Minnie seulement). Pas offerts.

PAGE 7 : Article 2. Retard de livraison.

PAGE 8 : Articles 1, 2, 3, 4, 7, 8, 18 et 44. Retard de livraison.

Article 42. Ce jouet est défectueux et sera rappelé.

PAGE 10 : Article 8. Retard de livraison.

NOTRE CLIENTÈLE VOUDRA BIEN EXCUSER CES ERREURS ET CONTRETEMPS.

PARC OLYMPIQUE MONTREAL

APPEL D'OFFRES NO 21993

LA RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES SOLICITE DES OFFRES POUR :

FOURNITURE DES PRODUITS CHIMIQUES ET DE SERVICES TECHNIQUES POUR LE TRAITEMENT DES EAUX DES DIVERS SYSTÈMES DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION DE LA CENTRALE THERMIQUE AU PARC OLYMPIQUE

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou en Ontario ou au Nouveau-Brunswick.

Un paiement non remboursable de 20 \$ (toutes taxes incluses) sous forme de chèque visé ou de mandat payable à la Régie des installations olympiques, est requis pour l'obtention des documents.

Garantie de soumission :

— 10% du montant de la soumission si la garantie est fournie sous forme de cautionnement.

ou
— 5% du montant de la soumission si la garantie est fournie sous forme de chèque visé, mandat, traite, lettre de garantie irrévocable, obligations payables au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas cinq (5) ans.

Les documents sont disponibles à l'adresse suivante :

Régie des installations olympiques
Service des achats
4141, av. Pierre-de-Coubertin
(coin rue de LaSalle)
Montréal (Québec)
H4V 3N7
Téléphone : (514) 252-4675
(Lundi au vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h).

La RÉCEPTION des soumissions se fera à la même adresse et les enveloppes dûment scellées seront déposées à l'attention du secrétaire.

Une visite générale des lieux est prévue pour le mercredi 19 octobre 1994 à 10 h. Le point de rencontre sera situé à la rotonde du Stade dont l'entrée se situe au 4545, avenue Pierre-de-Coubertin. Pour de plus amples informations techniques et/ou rendez-vous, veuillez communiquer avec monsieur Guy Sauveur au (514) 252-4632.

La CLÔTURE de la réception des soumissions est fixée au vendredi 28 octobre 1994 à 14 h. L'ouverture des soumissions se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.

La Régie des installations olympiques ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Secrétaire
Me André Lafrenière